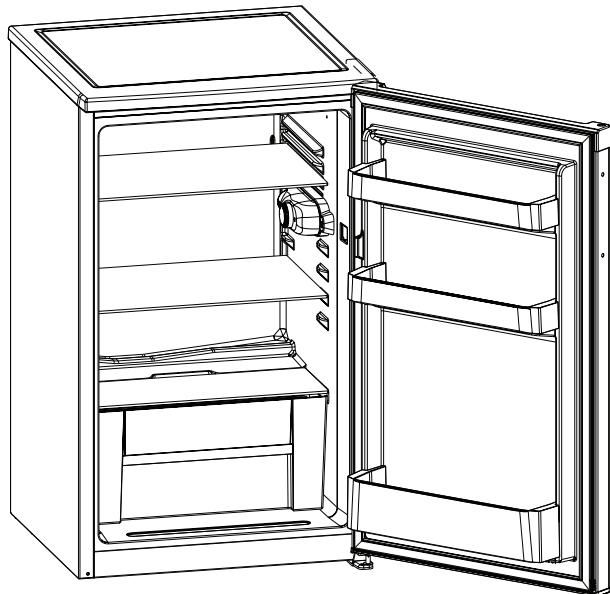


Quadro

HLADNJAK SA ZAMRZIVAČEM
DOUBLE DOOR REFRIGERATOR
FRIŽIDER SA ZAMRZIVAČEM
ФРИЖИДЕР СО ЗАМРЗНУВАЧ



Upute za uporabu
User Manual
Upustva za upotrebu
Упатство за употреба



R-1102 EU

Hrvatski
English
Srpski
Македнонски

Quadro

HLADNJAK SA ZAMRZIVAČEM

Upute za uporabu



Hrvatski

R-1102 EU

SADRŽAJ

PRIJE UPORABE UREĐAJA	2
Općenita upozorenja.....	2
Stari i istrošeni hladnjaci	6
Sigurnosneupute.....	6
Instalacija i uključivanje urenaja	7
Prije uključivanja	7
RAZLIČITE KARAKTERISTIKE I MOGUĆNOSTI.....	8
Podešavanje termostata	8
NAČIN SPREMANJA NAMIRNICA U HLADNJAKU	8
ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE	9
Odleđivanje	10
Zamjena sijalice	10
TRANSPORT I PROMJENA MJESTA POSTAVLJANJA.....	11
Promjena položaja vrata	11
PRIJE POZIVANJA OVLAŠTEOG SERVISERA.....	11
Savjeti za štednju energije	12
DIJELOVI UREĐAJA I PREGRADE	13
TEHNIČKI PODACI.....	15
INFORMACIJE ZA ISPITNE INSTITUTE	15
KORISNIČKE USLUGE I SERVIS	15

Općenita upozorenja

POZOR: Držite ventilacijske otvore, na kućištu ili na ugradbenoj strukturi uređaja, bez prepreka.

POZOR: Ne koristite mehaničke uređaje ili druga sredstva za ubrzavanje postupka odmrzavanja, osim onih koje je preporučio proizvođač.

POZOR: Ne koristite električne uređaje unutar odjeljka za čuvanje hrane, osim ako nisu onog tipa koje je preporučio proizvođač.

POZOR: Nemojte oštetiti sklop rashladnog sredstva.

POZOR: Radi izbjegavanja opasne situacije uslijed nestabilnosti uređaja, treba ga učvrstiti prema uputama.

UPOZORENJE: Kada postavljate ureaj, osigurajte da kabel napajanja nije negdje zapeo i da nije ošteen.

UPOZORENJE: Nemojte postavljati višestruke prijenosne utinice ili prijenosne izvore napajanja na stražnji dio ureaja.

UPOZORENJE: Nemojte upotrebljavati utini prilagodnik.

Simbol ISO 7010 W021

Upozorenje: Opasnost od požara / zapaljivi materijali

- Hladnjak može sadržavati dva tipa rashladnog plina R134a ili R600a. Tip plina označen je na naljepnici unutar hladnjaka. Oba plina su potpuno ekološki prihvatljiva a R600 je prirodni plin te je potpuno bezopasan ali zapaljiv. Prilikom transporta i instaliranja uređaja, pripazite da ne dođe do oštećenja niti jednog dijela komponente hladnjaka. Ukoliko dođe do oštećenja izbjegavajte otvoreni plamen i dobro prozračite prostoriju u kojoj je uređaj smešten.

- U uređaju nemojte čuvati eksplozivne tvari poput posuda s aerosolom sa zapaljivim materijalima.
- Ovaj uređaj namijenjen je uporabi u kućanstvu te za sličnu namjenu u:
 - za kuhinje osoblja u trgovinama, uredima i drugom radnim prostorima
 - na farmama, te za uporabu gostiju u hotelima, motelima i drugim vrstama smještaja
 - u pansionima;
 - za potrebe catering usluga i sličnih neprodajnih svrha
- U svrhu sprječavanja opasnosti, ako utičnica ne odgovara utikaču hladnjaka mora je zamijeniti proizvođač, njegov zastupnik ili druga ovlaštena osoba.
- Ovaj uređaj nije namijenjen za uporabu od strane osoba (uključujući djecu) sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili s nedostatnim iskustvom i znanjem, osim ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili ako im ona daje potrebne upute za rad s uređajem. Djeca moraju biti pod nadzorom te treba voditi računa da se ne igraju s uređajem.
- Posebni uzemljeni utikač spojen je na kabel napajanja hladnjaka. Ovaj utikač se treba koristiti s posebno uzemljjenom utičnicom od **16 ampera**. Ukoliko nemate odgovarajuću utičnicu, molimo obratite se ovlaštenom električaru.

Djeci u dobi od 3 do 8 godina dopušteno je puniti i prazniti rashladne ureaje. Od djece se ne oekuje da obavljaju išenje ili održavanje ureaja, od vrlo male djece (0-3 godine) se ne oekuje uporaba aparata, od male djece (3-8 godina) se ne oekuje da koriste ureaje na siguran nain, osim ako su pod stalnim nadzorom, starija djeca (8-14 godina starosti) i ranjive osobe mogu koristiti ureaje sigurno nakon što su

dobili odgovarajui nadzor ili upute o korištenju aparata. Ne oekuje se da e vrlo ranjive osobe koristiti ureaje na siguran nain ako se ne provodi stalni nadzor.

- Ovim uređajem mogu rukovati djeca starija od 8 godina kao i osobe smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti, kao i osobe s nedovoljnim iskustvom i znanjem ukoliko su pod nadzorom ili su dobili upute za rad s uređajem na siguran način te razumiju opasnost kojoj su izloženi. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Djeca bez nadzora ne smiju čistiti ili vršiti korisničko održavanje bez nadzora.
- U svrhu sprječavanja opasnosti, oštećeni mrežni kabel mora zamijeniti proizvođač, njegov zastupnik ili druga ovlaštena osoba.
- Ovaj uređaj nije namijenjen za uporabu na nadmorskim visinama iznad 2000 m.

Kako biste izbjegli kontaminaciju hrane, molimo vas da se pridržavate sljedeih uputa:

Otvaranje vrata na duže vrijeme može uzrokovati znaajno poveanje temperature u odjeljcima ureaja.

Redovito istite površine koje mogu doi u dodir s hranom i pristupanim sustavima odvodnje.

Sirovo meso i ribu uvajte u prikladnim posudama u hladnjaku, tako da ne bude u dodiru s drugim hranom ili ne kapaju na drugu hranu.

Odjeljci s zamrznutom hranom s dvije zvjezdice prikladni su za uvanje prethodno zamrznute hrane, uvanje ili pripremu sladoleda i pripremu kockica leda.

Odjeljci s jednom, dvije ili tri zvjezdice nisu prikladni za zamrzavanje svježe hrane.

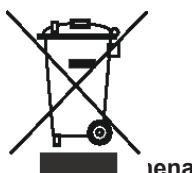
Ako je ureaj za hlaenje ostavljen prazan dulje vrijeme, iskljuite ga, odmrznite, oistite, osušite i ostavite otvorena vrata kako biste sprijeili razvoj pljesni unutar ureaja.

Ureaj ima dispenzer vode

Oistite spremnike vode ako nisu korišteni 48 sati; isperite sustav za vodu spojen na dovod vode ako voda nije korištena 5 dana.

Stari i istrošeni hladnjaci

- Ukoliko se ova jedinica zamjenjuje nekim starim hladnjakom sa bravom; uklonite bravu iz sigurnosnih razloga, da bi zaštitali djecu dok se igraju od vlastitog zaključavanja.
- Stariji hladnjaci sadrže već ishlapljeli plin i moraju se pravilno odložiti. Dobro provjerite da li ima eventualno napuknutih dijelova na jedinici i ukoliko imate bilo kakvih pitanja, kontaktirajte Vašeg lokalnog dobavljača. Također provjerite da li je jedinica eventualno oštećena prije nego je upakirana od strane ovlaštenog servisa.



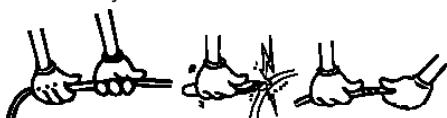
Prijateljski odnos prema okolišu:

Stari i istrošeni uređaj se ne smije bacati sa ostalim kućnim otpadom. Ova oprema trebala bi se odbaciti u za to posebno namjenjena i pripremljena reciklažna dvorišta ili mesta za sakupljanje opasnog otpada.

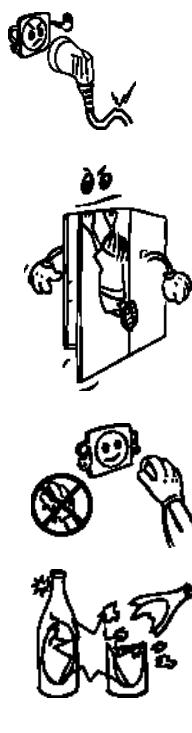
Molimo pročitati ovo uputstvo prije instaliranja i uključivanja hladnjaka. Proizvođač opreme nije odgovoran za nepravilno rukovanje uređajem.

Sigurnosneupute

- Ne koristite stare i istrošene kablove za napajanje.
- Ne uvijajte i ne svijajte kablove.
- Ne dozvolite djeci da se igraju hladnjakom. Djeca ne bi smjela NIKAD sjediti na nosaćima/držaćima ili se vješati o vrata hladnjaka.

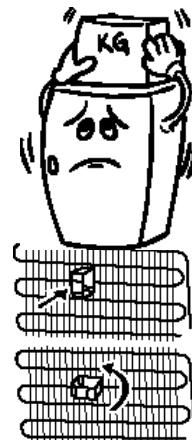


- Ne uključujte napajanje sa vlažnim rukama.
- Ne stavljajte staklene boce ili nekakve druge spremnike čvrste stijenke napunjene tekućinom u odjeljak duboko zamrzavanje, jer može doći do rasprskavanja.
- Boce, koje sadrže visoki postotak alkohola, moraju biti smještene vertikalno u hladnjaku.
- Ne dotičite sustav za hlanjenje, pogotovo vlažnim rukama, jer se možete ozlijediti.
- Ne jedite led koji ste uklonili iz zamrzivača.



Instalacija i uključivanje uređaja

- Uređaj se spaja na 220-240V ili 200-230V i 50 Hz. Molimo provjerite oznaku na uređaju kako bi ste bili sigurni da raspon napona odgovara vašem naponu.
- Možete zatražiti pomoć od ovlaštenog servisera da vam instalira i uključi uređaj.
- Prije priključenja električnog kabela u naponsku mrežu, treba provjeriti da li napon koji je propisan za taj uređaj odgovara naponu u vašoj električnoj mreži.
- Umetnите utikač u utičnicu sa doстатnim uzemljenjem. Ako utičnica nema uzemljenje ili ako utikač ne odgovara, savjetujemo vam da se obratite ovlaštenom električaru za pomoć.
- Utičnica bi trebala biti dostupna nakon što se uređaj postavi.
- Proizvođač nije odgovoran za nastalu štetu prilikom ukapčanja u električnu mrežu, ako je šteta nastala zbog nepridržavanja uputa.
- Ne izlagati uređaj direktnim sunčevim zrakama.
- Ne koristiti na otvorenom i ne izlažite ga kiši.
- Smjestiti hladnjak daleko od izvora topline i u prozračnu prostoriju. Hladnjak bi trebao biti najmanje 50 cm udaljen od radijatora, ili peći na plin ili ugljen, i 5 cm udaljen od štednjaka.
- Iznad vrha aparata treba biti najmanje 15 cm praznog prostora.
- Ne odlagati stvari na hladnjak (pogotovo ne teške stvari).
- Ako je uređaj smješten pored nekog drugog hladnjaka ili zamrzivača, razmak između njih treba biti minimalno 2 cm da bi se izbjegla kondenzacija.
- Ne odlagati vruću ili uzavrelu hranu na najgornju policu jer bi mogla oštetiti hladnjak. Prilagodite plastične nožice, koje se nalaze na kondenzatoru na poledini hladnjaka, na zid da bi se izbjeglo naslanjanje kondenzatora na zid i poboljšala iskoristivost.
- Uređaj treba stajati čvrsto na podlozi i biti ravan sa podom. Upotrijebite nivelirajuće prednje nožice kako bi ste kompenzirali neravnine na podu.
- Vanjski dio uređaja kao i unutrašnji dijelovi čiste se mješavinom vode i tekućeg sapuna; unutrašnjost uređaja čisti se sa sodom bikarbonom koja je razrijeđena u mlakoj vodi.



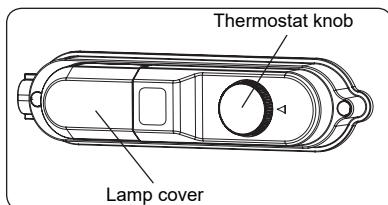
Prije uključivanja

- Pričekajte 3 sata prije uključivanja hladnjaka kako bi se osiguralo ispravno funkcioniranje.
- Prilikom uključivanja uređaja možete osjetiti neugodan miris. Nestati će nakon što uređaj počne hladiti.



2. DIO RAZLIČITE KARAKTERISTIKE I MOGUĆNOSTI

Podešavanje termostata



- Termostat automatski ugađa temperaturu u hladnjaku. Postavljanjem gumba termostata od položaja 1 do položaja 5, u hladnjaku se snizuje temperatura hlađenja.
- Za isključivanje aparata okrenite gumb termostata na položaj « • ».
- Za kratkotrajno odlaganje hrane u hladnjaku, ugodite gumb termostata između minimuma i sredine (1-3).
- Za dugotrajno odlaganje hrane u hladnjaku, ugodite gumb termostata iznad sredine (3-4).
- **Važno:** temperatura okoline, temperatura hrane koja se odlaže u hladnjak i učestalost otvaranja vrata hladnjaka, bitno utječe na temperaturu u hladnjaku. Ako je potrebno, promijenite položaj gumba termostata.
- Kada prvi put uključujete hladnjak, za dobivanje zadovoljavajuće radne temperature potreban je rad hladnjaka od minimalno 24 sata.
- Za to vrijeme izbjegavajte često otvaranje vrata hladnjaka i ne stavlјajte veće količine hrane u hladnjak.
- Ako je hladnjak ugašen ili isključen iz električne mreže, treba pričekati najmanje 5 min prije ponovnog uključenja, kako ne bi došlo do oštećenja kompresora.
- Nema zamrzivača, a hladnjak može postići temperaturu 4 - 6 °C.

3. DIO NAČIN SPREMANJA NAMIRNICA U HLADNJAKU

- Kako bi smanjili vlažnost a samim time i stvarane inje u unutrašnjosti hladnjaka, ne odlažite u hladnjak posude koje sadrže tekućinu bez poklopca. Inje ima tendenciju skupljanja u hladnijim dijelovima isparivača, pa bi se zbog toga proces odlenivanja trebao provoditi češće.
- Nikada ne odlažite toplu hranu u hladnjak. Hrana se treba ohladiti na sobnu temperaturu i smjestiti tako da ne sprečava cirkulaciju zraka u hladnjaku.
- Nastojte da posude i namirnice ne doći zadnju stjenku hladnjaka, jer bi inje moglo prilijepiti odloženu stvar za stjenku. Ne otvarajte vrata hladnjaka bez potrebe.
- Smjestite meso i očišćenu ribu (propisno zamotanu) koju ćete koristiti u sljedećih dan ili dva, na dno hladnjaka (to je iznad osvježivača), zato što je to najhladniji dio hladnjaka i osigurava najbolje uvijete.
- U osvježivač možete odlagati otpakirano voće i povrće.

Za normalne radne uvjete dovoljno je prilagoditi temperaturu vašeg hladnjaka na +4 °C.

Temperatura hladnjaka mora biti u rasponu od 0-8 °C, svježa hrana ispod 0 °C ledi se i

truli, koncentracija bakterija raste iznad 8 °C i kvari se hrana.

Ne stavljajte vruću hranu u hladnjak odmah, pričekajte da se ohladi van hladnjaka. Vruća hrana povećava temperaturu vašeg hladnjaka i uzrokuje trovanje hranom i nepotrebno kvarenje hrane.

Meso, riba i slično treba se čuvati u odjeljku za hlađenje hrane, a pregrada za povrće preferira se za povrće. (ako je dostupna)

Kako bi se spriječila unakrsna kontaminacija, mesni proizvodi i voće i povrće ne pohranjuju se zajedno.

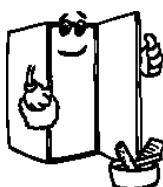
Hranu treba staviti u hladnjak u zatvorene posude ili pokriti kako bi se spriječili vлага i neugodni mirisi.

4. DIO ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- Isključite uređaj iz električne mreže prije čišćenja.



- Ne čistite uređaj sa mlazom vode.

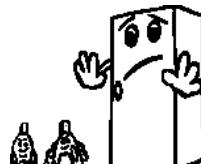


- Hladnjak bi se trebao periodički čistiti otopinom sode-bikarbone i mlake vode.

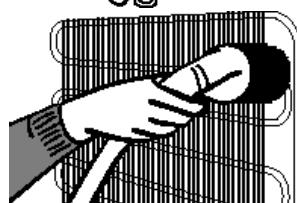
- Dodatke čistite odvojeno sa sapunom i vodom. Ne čistite ih u perilici suđa.



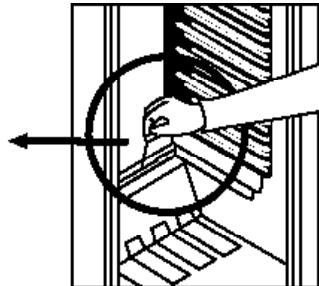
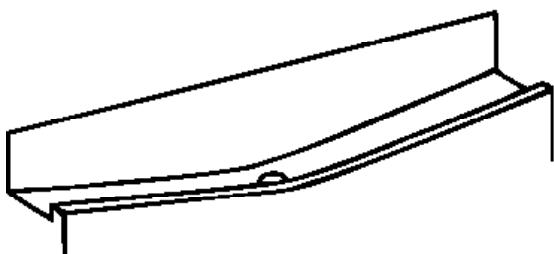
- Ne upotrebljavajte grube četke, deterđente i sapune. Nakon pranja isplahnite površinu čistom vodom i pažljivo osušite. Nakon što je čišćenje završeno, uključite utičač u utičnicu sa suhim rukama.



- Kondenzator bi se trebao čistiti sa četkom barem dvaput na godinu kako bi se osigurala ušteda energije i povećala iskoristivost.

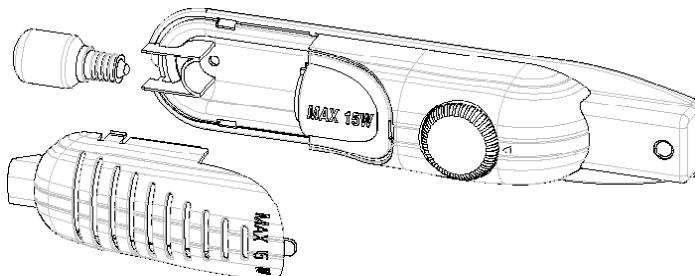


Odleđivanje



- Odleđivanje započinje automatski isključivanjem hladnjaka; voda nastala odleđivanjem skuplja se u za to predviđenu posudu i automatski isparava.
- Odvod i posuda za odleđenu vodu trebaju se periodički čistiti, da se odvod ne bi začepio i da se voda umjesto da ističe van ne skuplja na dnu hladnjaka.
- Također je preporučljivo uliti $\frac{1}{2}$ čađe vode u odvod da se očisti iznutra.

Zamjena sijalice



Postupak za promjenu sijalice u hladnjaku;

1. Isključite uređaj iz električne mreže.
2. Utisnite kuke koje se nalaze na bokovima poklopca i izvadite poklopac.
3. Zamjenite postojeću sijalicu novom (snaga do 15 W).
4. Vratite poklopac na mjesto i nakon 5 min uključite uređaj.

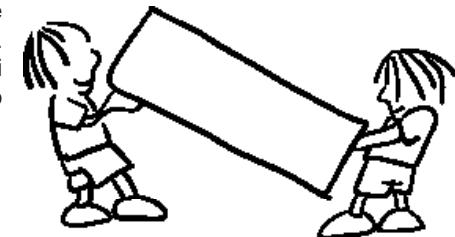
Zamjena LED svjetla

Ako vaš hladnjak ima LED svjetlo, obratite se odjelu korisničke podrške jer zamjenu LED svjetla smije izvršiti samo ovlašteno osoblje.

5. DIO TRANSPORT I PROMJENA MJESTA POSTAVLJANJA

Transport i promjena položaja hladnjaka

- Orginalno pakiranje i stiropor (PS) se mogu ukloniti ako se to zatraži.
- Prilikom transporta, jedinica mora biti čvrsto vezana zatezačima. Pravila navedena na kutiji se moraju poštivati prilikom transporta.
- Prije transporta ili prilikom promjene položaja jedinice, svi pokretni dijelovi (npr. nosači, ladice...) se moraju izvaditi van ili dobro učvrstiti da bi se spriječilo njihovo ispadanje.



Promjena položaja vrata

- Nije moguće promijeniti smjer otvaranja vrata hladnjaka ako je ručka na vratima hladnjaka postavljena na prednjoj površini vrata.
- Moguće je promijeniti smjer otvaranja vrata na modelima bez ručki.
- Ako se smjer otvaranja vrata vašeg hladnjaka može promijeniti, obratite se najbližem ovlaštenom servisu kako bi vam promjenili smjer otvaranja vrata.

6. DIO PRIJE POZIVANJA OVLAŠTEOG SERVISERA

Ukoliko vaš hladnjak ne radi ispravno, uzrok bi mogla biti neka sitnica. Kako bi ste uštedijeli vrijeme i novac prije pozivanja servisera provjerite sljedeće.

U slučaju da vaš hladnjak ne radi;

Provjeriti;

- Da li ima struje,
- Da li je glavna sklopka isključena ,
- Da li je termostat u poziciji « • » ,
- Utičnica je neispravna. Da bi ste provjerili utičnicu, ukopčajte neki drugi uređaj, za koji znate da radi, u tu istu utičnicu.

U slučaju da vaš hladnjak slabo radi;

Provjeriti;

- Da niste pretovarili uređaj,
- Da vrata savršeno prianjaju,
- Da nema prašine na kondenzatoru,
- Da oko hladnjaka ima dovoljno mjesta.

Ako hladnjak radi bučno;

Rashladni plin koji cirkulira u hladnjaku stvara određeni zvuk (klokotav zvuk) čak i kada kompresor ne radi. Ne brinite se to je normalno. Ako su ti zvukovi drukčiji provjerite ;

- Da li je uređaj dobro izniveliran,
- Da ništa ne dodiruje stražnji dio ,

- Da stvari na uređaju ne vibriraju.

Ako ima vode na dnu hladnjaka;

Provjeriti ;

Da nije začepljena rupa za odvođenje odmrznute vode (upotrijebite čep da bi ste očistili rupu) Vaš hladnjak napravljen je na takav način da radi u rasponu temperature specificiranom prema klimatskim standardima koji su navedeni na informacijskoj naljepnici. Temperatura okoline u koju smještate hladnjak trebala bi biti u okvirima navedenim u donjoj tablici. Npr. za hladnjak klimatske klase T/SN radna temepratura treba biti između 10 i 43°C. Ukoliko temperatura okoline izlazi iz navedenih okvira hladnjak će raditi smanjenom učinkovitošću ili će u potpunosti prestati s radom (ukoliko je temperatura niža od navedene).

Uređaj je izrađen za uporabu na temperaturama okoline između 10°C i 43°C.

Klimatski razred i značenje:

T (tropska): Ovaj rashladni uređaj predviđen je za uporabu na sobnoj temperaturi u rasponu od 16 °C do 43° C.

ST (suptropska): Ovaj rashladni uređaj predviđen je za uporabu na sobnoj temperaturi u rasponu od 16 °C do 38° C.

N (umjerena): Ovaj rashladni uređaj predviđen je za uporabu na sobnoj temperaturi u rasponu od 16 °C do 32° C.

SN (proširena umjerena): Ovaj rashladni uređaj predviđen je za uporabu na sobnoj temperaturi u rasponu od 10 °C do 32° C.

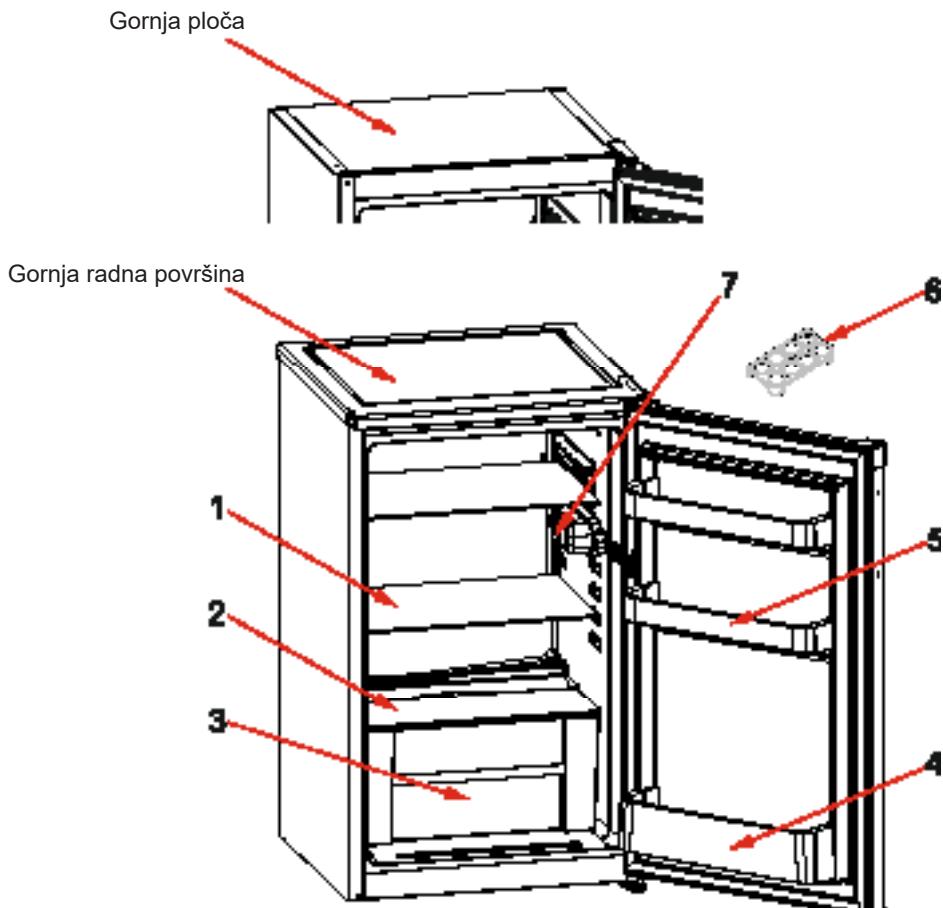
Preporuke

- Kako bi se povećao iskoristivi prostor i poboljšao izgled « rashladni dio » smješten je u stražnjoj stranici hladnjaka. Kad uređaj radi, stražnja stranica prekrivena je smrznutim kapima vode, ovisno o tome da li uređaj radi ili ne. Ne brinite, to je sasvim normalno. Uređaj bi se trebao odleđivati tek kada se na stjenkama pojave deblji slojevi.
- Ako se uređaj ne koristi duže vrijeme (na primjer za vrijeme ljetnih praznika) postavite termostat u položa j« • ». Odledite i očistite hladnjak, ostavite vrata otvorena kako bi spriječili nastanak plijesni i neugodnog mirisa.

Savjeti za štednju energije

- 1– Instalirajte uređaj u rashlađenu, dobro prozračenu prostoriju, ali ne smije biti izravno izložen sunčevoj svjetlosti ili izvoru energije (grijalica, štednjak... itd.). U protivnom koristite zaštitnu izolacijsku ploču.
- 2– Topla hrana i piće trebaju se ohladiti izvan uređaja.
- 3– Pića i ostataka hrane trebaju biti pokriveni prilikom stavljanja. U suprotnom, povećati će se vlažnost u uređaju. Zbog toga će se produžiti vrijeme potrebno za hlađenje. Kada su pokriveni, piće i ostaci hrane, zadržavaju svoj miris i okus
- 4– Kada stavlјate hrani i piće, vrata uređaja držite otvorenim što je kraće moguće.
- 5– Držite zatvorenim poklopce ostalih dijelova uređaja s različitom temperaturom (ladica za održavanje vlažnosti, jedinicu za hlađenje... itd.).
- 6– Brtva vrata treba biti čista i savitljiva. Zamijenite brtvu ako se istrošila.

7. DIO DIJELOVI UREĐAJA I PREGRADE



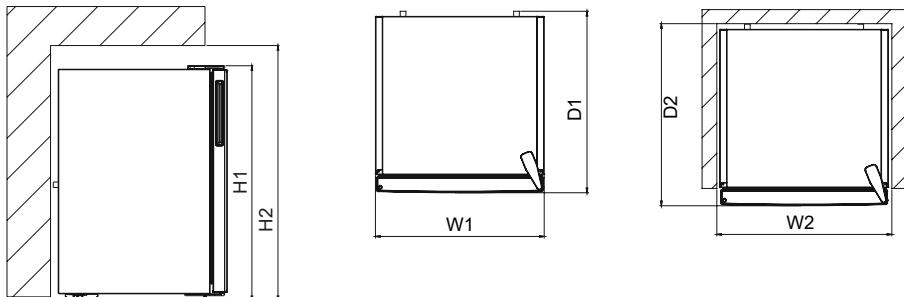
Ova prezentacija je samo za informacije o dijelovima uređaja.
Dijelovi mogu biti različiti ovisno o modelu uređaja.

- 1) Polica hladnjaka
- 2) Poklopac ladice za voće i povrće
- 3) Ladica za voće i povrće
- 4) Polica za boce
- 5) Polica za sir / maslac
- 6) Držač za jaja
- 7) Kutija termostata

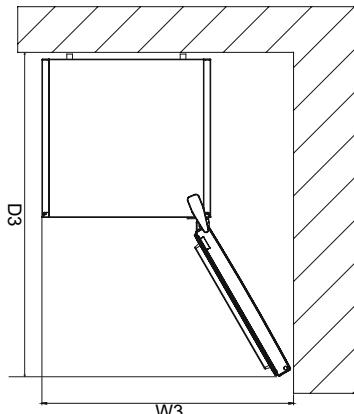
Općenite bilješke

Odjeljak za svježu hranu (Hladnjak): Naj-učinkovitija uporaba energije se osigurava u konfiguraciji s ladicama u donjem dijelu uređaja, i ravnomjerno postavljenim policama, položaj košara za vrata ne utječe na potrošnju energije.

1.1 Dimensions



Overall dimensions ¹		
H1	mm	821
W1	mm	480
D1	mm	500
Space required in use ²		
H2	mm	971
W2	mm	580
D2	mm	589,2
Overall space required in use ³		
W3	mm	805,2
D3	mm	987,5



DIO - 8. TEHNIČKI PODACI

Tehničke informacije nalaze se na tipskoj pločici s unutarnje strane uređaja i na energetskoj naljepnici.

QR kod na energetskoj naljepnici isporučenoj s uređajem pruža internetsku vezu do podataka koji se odnose na performanse uređaja u bazi podataka EU EPREL.

Zadržite energetska naljepnicu za referencu zajedno s korisničkim priručnikom i svim ostalim dokumentima koji se isporučuju s ovim uređajem.

Isto se informacije mogu naći u EPREL-u putem veze <https://eprel.ec.europa.eu> te naziv modela i broj proizvoda koji se nalaze na tipskoj pločici uređaja.

Posjetite www.theenergylabel.eu za detaljne informacije o energetskoj naljepnici.

DIO - 9. INFORMACIJE ZA ISPITNE INSTITUTE

Ugradnja i priprema uređaja za provjeru EcoDesign-a mora biti u skladu s EN 62552. Zahtjevi za provjetravanje, dimenzije udubljenja i minimalni razmak stražnje strane moraju biti navedeni u ovom korisničkom priručniku u DIJELU 1. Molimo kontaktirajte proizvođača za sve dodatne informacije, uključujući planove utovara.

DIO - 10. KORISNIČKE USLUGE I SERVIS

Uvijek koristite jedino originalne pričuvne dijelove.

Kada kontaktirate naš ovlašteni servisni centar, provjerite imate li na raspolaganju sljedeće podatke: Model, PNC, Serijski broj. Podaci se mogu naći na tipskoj pločici. Upozorenje / Oprez - Podaci o sigurnosti Opće informacije i savjeti Podaci o okolišu Podložno je promjenama bez prethodne najave. dobijete savjete za upotrebu, brošure, rješavanje problema, informacije o servisu i popravci:

<HTTPS://QUADRO.COM.HR>

Quadro

DOUBLE DOOR REFRIGERATOR

User Manual



English

R-1102 EU

Index

BEFORE USING THE APPLIANCE	17
General warnings.....	17
Old and out-of-order fridges or frezeer	21
Safety warnings	21
Installing and operating your fridge.....	22
Before Using your Fridge.....	22
USAGE INFORMATION.....	23
Thermostat Setting	23
Warnings for Temperature Settings	24
ARRANGING FOOD IN THE APPLIANCE	25
CLEANING AND MAINTENANCE.....	26
Defrosting	27
Replacing The Bulb.....	27
TRANSPORTATION AND CHANGING OF	28
INSTALLATION POSITION.....	28
Repositioning the door	28
BEFORE CALLING SERVICE	28
Tips For Saving Energy	29
THE PARTS OF THE APPLIANCE AND THE COMPARTMENTS	30
TECHNICAL DATA.....	32
INFORMATION FOR TEST INSTITUTES	32
CUSTOMER CARE AND SERVICE.....	32

General warnings

WARNING: Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.

WARNING: Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

WARNING: Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

WARNING: Do not damage the refrigerant circuit.

WARNING: To avoid a hazard due to the instability of the appliance, it must be fixed in accordance with the instructions.

WARNING: When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.

WARNING: Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.

Symbol ISO 7010 W021



Warning; Risk of fire / flammable materials

- If your appliance uses R600a as a refrigerant – you can learn this information from the label on the cooler- you should be careful during shipment and installation to prevent your appliance's cooler elements from being damaged. Although R600a is an environmentally friendly and natural gas. As it is explosive, in the event of a leak due to damage to the cooler elements, move your fridge from open flame or heat sources and ventilate the room where the appliance is located for a few minutes.

- While carrying and positioning the fridge, do not damage the cooler gas circuit.
- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as;
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments
 - farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments
 - bed and breakfast type environments;
 - catering and similar non-retail applications
- If the socket does not match the refrigerator plug, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- A specially grounded plug has been connected to the power cable of your refrigerator. This plug should be used with a specially grounded socket of 16 amperes. If there is no such socket in your house, please have it installed by an authorized electrician.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazard involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance, shall not be made by children without supervision.
- Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload refrigerating appliances. Children are not

expected to perform cleaning or user maintenance of the appliance, very young children (0-3 years old) are not expected to use appliances, young children (3-8 years old) are not expected to use appliances safely unless continuous supervision is given, older children (8-14 years old) and vulnerable people can use appliances safely after they have been given appropriate supervision or instruction concerning use of the appliance. Very vulnerable people are not expected to use appliances safely unless continuous supervision is given.

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similar qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance is not intended for use at altitudes exceeding 2000 m.

To avoid contamination of food, please respect the following instructions:

- Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.
- Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems.
- Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator, so that it is not in contact with or drip onto other food.
- Two-star frozen-food compartments are suitable for storing pre-frozen food, storing or making ice cream and making ice cubes.
- One-, two- and three-star compartments are not suitable for the freezing of fresh food.
- If the refrigerating appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry, and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.

The water dispenser is available

- Clean water tanks if they have not been used for 48 h; flush the water system connected to a water supply if water has not been drawn for 5 days.

Old and out-of-order fridges or freezers



- If your old fridge has a lock, break or remove the lock before discarding it, because children may get trapped inside it and may cause an accident.
- Old fridges and freezers may contain isolation material and refrigerant with CFC or HFC. Therefore, take care not to harm environment when you are discarding your old fridges.

Please ask your municipal authority about the disposal of the WEEE reuse, recycle and recovery purposes.

Notes:

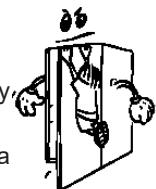
- Please read the instruction manual carefully before installing and using your appliance.
We are not responsible for the damage occurred due to misuse.
- Follow all instructions on your appliance and instruction manual, and keep this manual in a safe place to resolve the problems that may occur in the future.
- This appliance is produced to be used in homes and it can only be used in domestic environments and for the specified purposes. It is not suitable for commercial or common use. Such use will cause the guarantee of the appliance to be cancelled and our company will not be responsible for losses incurred.
- This appliance is produced to be used in houses and it is only suitable for cooling / storing food. It is not suitable for commercial or common use and/or for storing substances except for food. Our company is not responsible for losses to be incurred in the contrary case.

Safety warnings

- Do not connect your Fridge Freezer to the mains electricity supply using an extension lead.
- Do not plug in damaged, torn or old plugs.
- Do not pull, bend or damage the cord.
- Do not use plug adapter



- This appliance is designed for use by adults, do not allow children to play with the • appliance or let them hang off the door.
- Never touch the power cord/plug with wet hands as this could cause a short circuit or electric shock.
- Do not place glass bottles or beverage cans in the ice-making compartment as they can burst as the contents freeze.
- Do not place explosive or flammable material in your fridge. Place drinks with high alcohol content vertically in the fridge compartment and make sure that their tops are tightly closed.
- When removing ice from the ice-making compartment, do not touch it. Ice may cause frost burns and/or cuts.
- Do not touch frozen goods with wet hands. Do not eat ice-cream or ice cubes immediately after you have taken them out of the ice-making compartment.



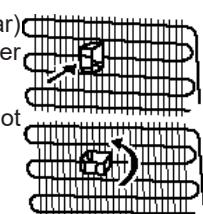
- This product is intended to store fresh food and drinks. Store fresh food and drinks short-term.
- Do not store frozen food in the ice-making compartment.
- Do not re-freeze frozen goods after they have melted. This may cause health issues such as food poisoning.
- Do not use electrical devices, defrosting sprays or pointed or sharp-edged objects (such as knives or forks) to remove the ice.
- Do not cover the body or top of fridge with lace. This affects the performance of your fridge.
- Secure any accessories in the fridge during transportation to prevent damage to the accessories.



Installing and operating your fridge

Before starting to use your fridge, you should pay attention to the following points:

- The operating voltage for your fridge is 220-240 V at 50Hz.
- We do not accept responsibility for any damages that occur due to ungrounded usage.
- Place your fridge where it will not be exposed to direct sunlight.
- Your appliance should be at least 50 cm away from stoves, gas ovens and heater cores, and at least 5 cm away from electrical ovens.
- Your fridge should never be used outdoors or exposed to rain.
- When your fridge is placed next to a deep freezer, there should be at least 2 cm between them to prevent humidity forming on the outer surface.
- Do not place anything on your fridge, and install your fridge in a suitable place so that at least 15 cm of free space is available above it.
- Use the adjustable front legs to make sure your appliance is level and stable. You can adjust the legs by turning them in either direction. This should be done before placing food in the fridge.
- Before using your fridge, wipe all parts with a solution of warm water and a teaspoon of sodium bicarbonate, then rinse with clean water and dry. Place all parts in the fridge after cleaning.
- Install the plastic distance guide (the part with black vanes at the rear) by turning it • 90° (as shown in the figure) to prevent the condenser from touching the wall.
- The refrigerator should be placed against a wall with a free space not exceeding 75 mm.



Before Using your Fridge

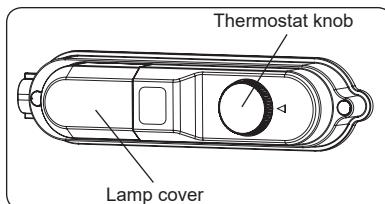
- When using your fridge for the first time, or after transportation, keep it in an upright position for at least 3 hours before plugging into the mains. This allows efficient operation and prevents damage to the compressor.
- Your fridge may have a smell when it is operated for the first time. This is normal and the smell will fade away when your fridge starts to cool.



PART 2.

USAGE INFORMATION

Thermostat Setting



Larders (coolers) do not have a freezer compartment but can cool below 5°C.

- The thermostat automatically regulates the inside temperature of the refrigerator. By rotating the knob from position « 1 » to « 5 », colder temperatures can be obtained.
- The « • » position indicates that the thermostat is switched off and no cooling is available.
- For short-term storage of food in the fridge set the knob between the minimum and medium position (1-3).
- For long-term storage of food in the fridge set the knob to a medium position (3-4).

Note: The ambient temperature, temperature of the freshly stored food and how often the door is opened, all affect the temperature in the fridge. If required, change the temperature setting.

- Larders (coolers) do not have a freezer compartment but can cool below 5°C.
- When you first switch on the appliance, allow it to operate for 24 hours continuously to cool down to the correct temperature.
- During this initial 24 hour period do not open the door or place a lot of food inside the appliance.
- If the appliance is switched off or unplugged, wait at least 5 minutes before plugging the appliance in or restarting it in order not to damage the compressor.

Warnings for Temperature Settings

- The ambient temperature, temperature of the freshly stored food and how often the door is opened, affects the temperature in the refrigerator compartment. If required, change the temperature setting.
- It is not recommended that you operate your fridge in environments colder than 10°C in terms of its efficiency.
- The thermostat setting should be done by taking into consideration how often the fresh food and freezer doors are opened and closed, how much food is stored in the refrigerator, and the environment in which the refrigerator is located.
- Your fridge should be operated up to 24 hours according to the ambient temperature without interruption after being plugged in to be completely cooled. Do not open doors of your fridge frequently and do not place much food inside it in this period.
- A 5 minute delaying function is applied to prevent damage to the compressor of your fridge, when you take the plug off and then plug it on again to operate it or when an energy breakdown occurs. Your fridge will start to operate normally after 5 minutes.
- Your fridge is designed to operate in the ambient temperature intervals stated in the standards, according to the climate class stated in the information label. It is not recommended that your fridge is operated in the environments which are out of the stated temperature intervals in terms of cooling efficiency.

Climate class and meaning:

T (tropical): This refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 43 °C.

ST (subtropical): This refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 38 °C.

N (temperate): This refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 32 °C.

SN (extended temperate): This refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 10 °C to 32 °C.

PART 3.

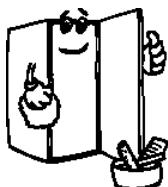
ARRANGING FOOD IN THE APPLIANCE

- To reduce humidity and consequent increase of frost never place liquids in unsealed containers in the refrigerator. Frost tends to concentrate in the coldest parts of the evaporator and in time will require more frequent defrosting.
- Never place warm food in the refrigerator. Warm food should be allowed to cool at room temperature and should be arranged to ensure adequate air circulation in the refrigerator compartment.
- Nothing should touch on the back wall as it will cause frost and the packages can stick on the back wall. Do not open the refrigerator door too frequently.
- Arrange the meat and cleaned fish(wrapped in packages or sheets of plastic) which you will use in 1-2 days,in the bottom section of the refrigerator compartment(that is above the crisper) as this is the coldest section and will ensure the best storing conditions.
- You can put the fruits and vegetables into crisper without packing.
- For normal working conditions, it will be sufficient to adjust the temperature setting of your refrigerator to +4 °C.
- The temperature of the fridge compartment should be in the range of 0-8 °C, fresh foods below 0 °C are iced and rotted, bacterial load increases above 8 °C, and spoils.
- Do not put hot food in the refrigerator immediately, wait for the temperature to pass outside. Hot foods increase the degree of your refrigerator and cause food poisoning and unnecessary spoiling of the food.
- Meat, fish, etc. should be store in the chiller compartment of the food, and the vegetable compartment is preferred for vegetables. (if available)
- To prevent cross contamination, meat products and fruit vegetables are not stored together.
- Foods should be placed in the refrigerator in closed containers or covered to prevent moisture and odors.

PART 4.

CLEANING AND MAINTENANCE

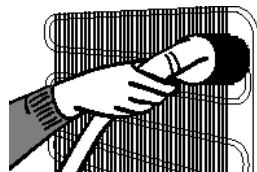
- Disconnect the unit from the power supply before cleaning.
- Do not clean the appliance by pouring water.
- Make sure that no water enters the lamp housing and other electrical components.
- The refrigerator should be cleaned periodically using a solution of bicarbonate of soda and lukewarm water.



- Clean the accessories separately with soap and water
Do not clean them in the dishwasher.

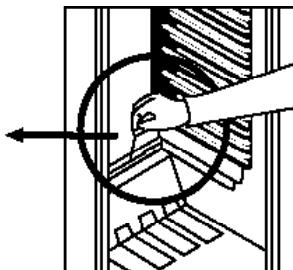
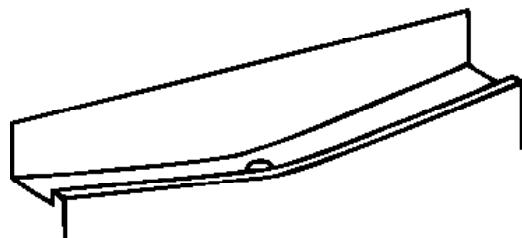


- Do not use abrasive products, detergents or soaps. After washing, rinse with clean water and dry carefully. When you have finished cleaning, reconnect the plug to the mains supply with dry hands.



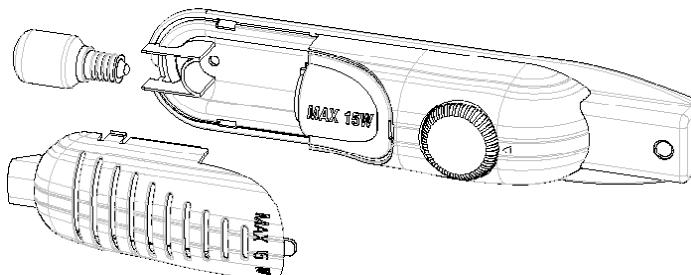
THE POWER SUPPLY MUST BE DISCONNECTED.

Defrosting



- Defrosting occurs automatically in the refrigerator compartment during operation; the water is collected by the evaporation tray and evaporates automatically.
- The evaporation tray and the water drain hole should be cleaned periodically with the defrost drain plug to prevent the water from collecting at the bottom of the refrigerator instead of flowing out.
- You can also clean the drain hole by pouring 1/2 glass of water down it.

Replacing The Bulb



To replace the bulb in freezer and fridge departments;

- 1- Unplug your fridge.
- 2- Remove the cover of the box from the claws using a screwdriver.
- 3- Replace with a bulb of maximum 15 Watts.
- 4- Install the cover.
- 5- Wait for 5 minutes before re-plugging and bring the thermostat to its original position.

Replacing LED Lighting

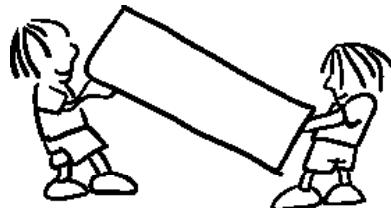
If your refrigerator has LED lighting contact the help desk as this should be changed by authorized personnel only.

PART 4.

TRANSPORTATION AND CHANGING OF INSTALLATION POSITION

- The original packages and foamed polystyrene (PS) can be retained if required.
- During transportation, the appliance should be secured with a wide string or a strong rope. The instructions written on the corrugated box must be followed while transporting.
- Before transporting or changing the installation position, all the moving objects (ie,shelves,crisper...) should be taken out or fixed with bands in order to prevent them from getting damaged.

Carry your fridge in the upright position.



Repositioning the door

- It is not possible to change the opening direction of your refrigerator door, if the door handle on your refrigerator is installed from the front surface of the door.
- It is possible to change the opening direction of the door on models without any handles.
- If the door opening direction of your refrigerator may be changed, you should contact the nearest Authorised Service Agent to have the opening direction changed.

PART 5.

BEFORE CALLING SERVICE

If your refrigerator is not operating as expected, check the solutions listed below before calling an electrician or the after sales service.

What to do if your refrigerator does not operate:

Check that:

- Your fridge is plugged in and switched on,
- The fuse is not blown and there is not a power cut,
- The thermostat setting is in the on « • » position,
- The socket is no longer functioning. To check this, plug in an appliance that you know is working into the same socket.

What to do if your refrigerator performs poorly:

Check that:

- You have not overloaded the appliance,
- The doors are fully closed,
- There is no dust on the condenser,
- There is enough space for air circulation at the rear and side of the appliance.

If the appliance is making a noise:

The cooling gas which circulates in the refrigerator circuit may make a slight noise (bubbling sound) even when the compressor is not running. This is normal. If these sounds are different check that:

- The appliance is level,
- Nothing is touching the rear of the appliance,
- Items on or in the appliance are vibrating.

If there is water in the lower part of the refrigerator:

Check that:

The drain hole for the defrost water is not clogged (use the defrost drain plug to clean the drain hole).

If your fridge is not cooling enough;

Your fridge is designed to operate within specific ambient temperature ranges, according to the climate class stated on the information label. We do not recommend operating your fridge outside the stated temperatures value limits.

Recommendations

- To increase space and improve the appearance, the « cooling section » of refrigerators is positioned inside the back wall of the refrigerator compartment. When the appliance is running, this wall is covered with frost or water drops, according to whether the compressor is running or not. This is normal. The appliance should be defrosted only if an excessively thick layer forms on the rear wall of the refrigerator compartment.
- If the appliance is not used for long time (for example during holidays) set the thermostat knob to the « • » position. Defrost and clean the refrigerator, leaving the door open to prevent the formation of midew and smell.

Tips For Saving Energy

1. Install the appliance in a cool, well ventilated room , but not in direct sunlight and not near a heat source (radiator, cooker.. etc). Otherwise use an insulating plate.
2. Allow warm food and drinks to cool down outside the appliance.
3. Cover drinks or other liquids when placing them in the appliance Otherwise humidity increases in the appliance. Therefore, the working time gets longer. Also covering drinks and other liquids helps to preserve smell and taste.
4. Try to avoid keeping the doors open for long periods or opening the doors too frequently as warm air will enter the cabinet and cause the compressor to switch on unnecessarily often.
5. Keep the covers of the different temperature compartments (crisper, chiller ...etc) closed
6. Door gasket must be clean and pliable. Replace gaskets if worn.

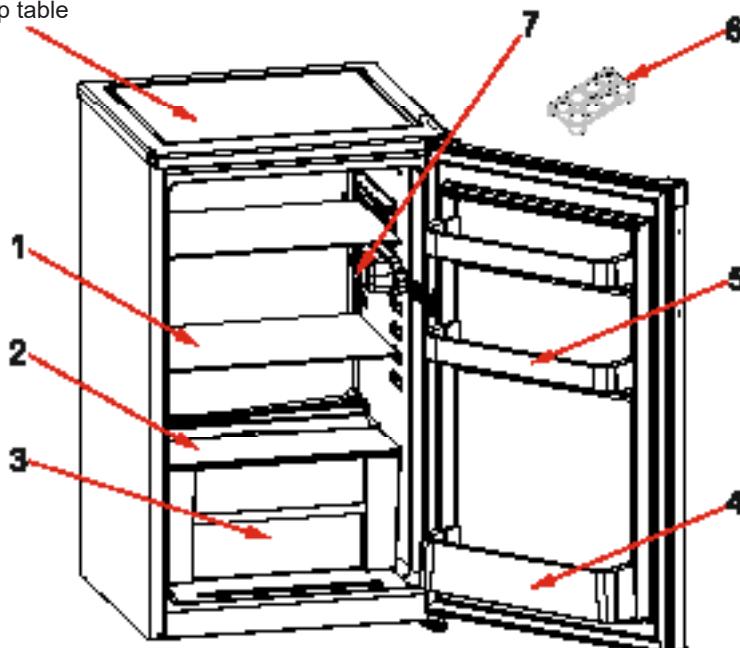
PART 6.

THE PARTS OF THE APPLIANCE AND THE COMPARTMENTS

Top panel



Top table



This presentation is only for information about the parts of the appliance.

Parts may vary according to the appliance model.

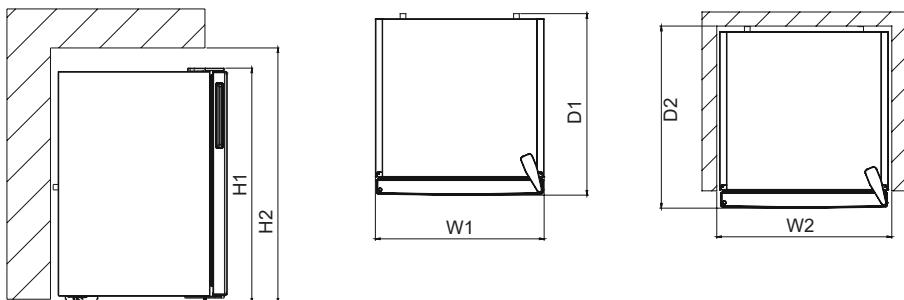
1. Refrigerator shelves (Safety glass)
2. Crisper cover (Safety glass)
3. Crisper
4. Bottle shelf
5. Cheese / butter shelves
6. Egg holder
7. Thermostat box

This appliance is not intended to be used as a built-in appliance.

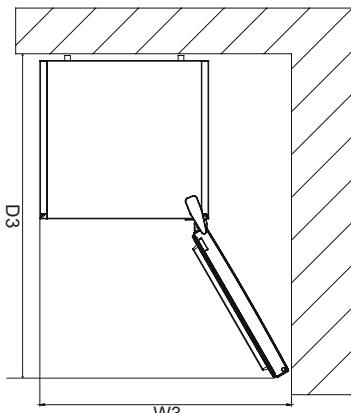
General notes:

Fresh Food Compartment (Fridge): Most efficient use of energy is ensured in the configuration with the drawers in the bottom part of the appliance, and shelves evenly distributed, position of door bins does not affect energy consumption.

1.1 Dimensions



Overall dimensions ¹		
H1	mm	821
W1	mm	480
D1	mm	500
Space required in use ²		
H2	mm	971
W2	mm	580
D2	mm	589,2
Overall space required in use ³		
W3	mm	805,2
D3	mm	987,5



PART 7. TECHNICAL DATA

The technical information is situated in the rating plate on the internal side of the appliance and on the energy label.

The QR code on the energy label supplied with the appliance provides a web link to the information related to the performance of the appliance in the EU EPREL database.

Keep the energy label for reference together with the user manual and all other documents provided with this appliance.

It is also possible to find the same information in EPREL using the link <https://eprel.ec.europa.eu> and the model name and product number that you find on the rating plate of the appliance.

See the link www.theenergylabel.eu for detailed information about the energy label.

PART 8. INFORMATION FOR TEST INSTITUTES

Appliance for any EcoDesign verification shall be compliant with EN 62552.

Ventilation requirements, recess dimensions and minimum rear clearances shall be as stated in this User Manual at Chapter 2. Please contact the manufacturer for any other further information, including loading plans.

PART 9. CUSTOMER CARE AND SERVICE

Always use original spare parts.

When contacting our Authorised Service Centre, ensure that you have the following data available: Model, Serial Number and Service Index.

The information can be found on the rating plate. Subject to change without notice.

The original spare parts for some specific components are available for a minimum of 7 or 10 years, based on the type of component, from the placing on the market of the last unit of the model.

Visit our website to:
[HTTPS://QUADRO.COM.HR](https://QUADRO.COM.HR)

Quadro

FRIŽIDER SA ZAMRZIVAČEM

Uputstva za upotrebu



Srpski

R-1102 EU

Sadržaj

PRE UPOREBE UREĐAJA.....	34
Uputstvo za sigurnu upotrebu.....	37
Preporuke	37
Instaliranje i pustanje uređaja u rad.....	38
Sta treba učiniti pre uključenja.....	38
Ugađanje termostata	39
RAZLIČITE KARAKTERISTIKE I MOGUĆNOSTI.....	39
NACIN ODLAGANJA HRANE	39
ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE	41
Odleđivanje	42
Zamena sijalice	42
TRANSPORT I PROMENA MESTA POSTAVLJANJA	43
Promena položaja vrata.....	43
PRE POZIVANJA OVLAŠĆENOG SERVISERA.....	43
Saveti za uštedu energije	45
DELOVI UREĐAJA	46
TEHNIČKI PODACI.....	48
INFORMACIJE ZA INSTITUCIJE ZA TESTIRANJE	48
BRIGA O POTROŠAČIMA I SERVIS	48

DEO - 1. PRE UPOREBE UREĐAJA

Opšta upozorenja

⚠️ UPOZORENJE: Nemojte da blokirate otvore za ventilaciju na kućištu ili strukturi uređaja.

⚠️ UPOZORENJE: Nemojte koristiti mehaničke uređaje ili druga sredstva za ubrzavanje odmrzavanja, osim onih koje preporučuje proizvođač.

⚠️ UPOZORENJE: Nemojte koristiti električne aparate unutar prostora za smeštaj hrane, osim ako se ne radi o aparatima čiju upotrebu preporučuje proizvođač.

⚠️ UPOZORENJE: Nemojte da oštetite kruženje sredstva za hlađenje.

⚠️ UPOZORENJE: Da biste izbegli opasnost usled nestabilnosti uređaja, on se mora fiksirati u skladu sa uputstvima.

⚠️ UPOZORENJE: Prilikom pozicioniranja uređaja postaraćte se da kabl za napajanje ne bude zaglavljen ili oštećen.

⚠️ UPOZORENJE: Nemojte da postavljate više prenosivih strujnih utičnica ili prenosivih jedinica napajanja na zadnjoj strani uređaja.

 Simbol ISO 7010 W021

Upozorenje; rizik od požara / zapaljivih materijala

- Ako vaš uređaj koristi R600a kao gas za hlađenje – ovu informaciju možete da saznate sa etikete na hladnjaku - treba da budete obazrivi za vreme prenosa i montaže da biste sprečili oštećenje elemenata hladnjaka na vašem uređaju. Iako je R600a jedan ekološki prihvratljiv i prirodan gas. Pošto je eksplozivan, u slučaju curenja usled oštećenja na elementima hladnjaka, premestite vaš frižider dalje od otvorenog plamena ili izvora topline i provetrite prostoriju gde je uređaj smešten na nekoliko minuta.

- Dok prenosite i smeštate frižider, nemojte oštetiti kruženje gasa za hlađenje.
- Nemojte da skladištite eksplozivne supstance kao što su konzerve aerosola sa zapaljivim gorivom u ovaj uređaj.
- Ovaj uređaj je namenjen za korišćenje u domaćinstvu i za slične primene kao što su:
 - kuhinje u radnjama, kancelarijama i drugom radnom okruženju
 - farme i goste u hotelima, motelima i drugim rezidencijalnim objektima;
 - u pansionima za noćenje sa doručkom;
 - za ketering i slične primene koje nisu povezane sa maloprodajom
- Ako se utičnica ne poklapa sa utikačem frižidera, proizvođač, servisno osoblje ili slično kvalifikovane osobe treba da zamene utikač da bi se izbegla opasnost.
- Posebni uzemljeni utikač je povezan sa kablom za napajanje vašeg frižidera. Ovaj utikač treba da se koristi sa posebno uzemljenom utičnicom snage 16 ampera. Ako nema takve utičnice u vašem stanu, angažujte kvalifikovanog tehničara da je instalira.
- Deci uzrasta od 3 do 8 godina je dozvoljeno da pune i prazne rashladne uređaje. Od dece se ne očekuje da obavljaju čišćenje ili održavanje uređaja, od vrlo male dece (od 0 do 3 godine) se ne očekuje da koriste uređaje, od male dece (od 3-8 godina) se ne očekuje da koriste uređaje na bezbedan način, osim ako su pod stalnim nadzorom, starija deca (8-14 godina) i ranjiva lica mogu bezbedno da koriste aparate nakon što im je dat odgovarajući nadzor ili instrukcija u vezi sa upotreбom aparata. Od vrlo ranjiva lica se ne očekuje da koriste uređaje na siguran način osim ako im nije dat odgovarajući nadzor.

- Ovaj uređaj mogu da koriste deca starosti 8 godina i više kao i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva ili znanja ako su pod nadzorom ili su poučene po pitanju korišćenja uređaja na bezbedan način i razumeju opasnost. Deca ne smeju da se igraju ovim uređajem. Čišćenje i održavanje ne smeju da sprovode deca bez nadzora.
- Ako je kabl za napajanje oštećen, proizvođač, servisno osoblje ili slično kvalifikovane osobe treba da ga zamene da bi se izbegla opasnost.
- Ovaj uređaj nije namenjen za upotrebu na nadmorskim visinama većim od 2000 m.

Da biste izbegli kontaminaciju hrane, molimo pridržavati se sledećih uputstava:

- Otvaranje vrata na duži period može prouzrokovati značajno povećanje temperature u odeljcima uređaja.
- Redovno čistite površine koje mogu doći u dodir sa hranom i pristupačnim sistemima za odvodnjavanje.
- Sirovo meso i ribu čuvajte u odgovarajuće sudove u frižideru, tako da ne budu u kontaktu sa ili da ne kapaju na drugu hranu.
- Odeljci sa zamrznutom hranom sa dve zvezdice pogodni su za skladištenje zamrznute hrane, skladištenje ili pravljenje sladoleda i pravljenje kocki leda.
- Odeljci sa jednim, dva i tri zvezdice nisu pogodni za zamrzavanje sveže hrane.
- Ako je rashladni uređaj ostavljen prazan dulje vrijeme, isključite ga, odmrznite, očistite, osušite i ostavite vrata otvorena kako bi se spriječilo stvaranje pljesni unutar uređaja.

Dostupan je dozator vode.

- Očistite rezervoare za vode ukoliko nisu korištene 48 sati; isperite sistem vode priključen na vodovod ako voda ne bude povučena za 5 dana.

Uputstvo za sigurnu upotrebu

- Ne upotrebljavati mehanicke alate ili druga sredstva da bi ubrzali proces odleđivanja.
- Ne upotrebljavati električne uređaje u prostoru za smestanje hrane.
- Stari zamrzivaci i frizeri sadrže izolacione gasove i sredstva za hlađenje koji moraju biti propisno odloženi. Odlaganje ovih uređaja treba poveriti ustanovama koje su odgovorne i kompetentne za to. Ukoliko Vam nesto nije jasno pozovite najbliži servis.



Simbol na proizvodu ili na njegovoj ambalaži označava, da se sa tim proizvodom ne sme postupati kao sa otpadom iz domaćinstva. Umesto toga, proizvod treba predati odgovarajućim sabirnim centrima za reciklažu elektronskih i električnih aparata. Ispravnim odvoženjem ovog proizvoda spričćete potencijalne negativne posledice na životnu sredinu i zdravlje ljudi, koji bi inače mogli biti ugroženi neodgovarajućim rukovanjem otpadom ovog proizvoda.

Za dobijanje detaljnih informacija o tretmanu, odbacivanju i ponovnom korišćenju ovog proizvoda, stupite u kontakt sa prikladnim lokalnim ustanovama, službom za sakupljanje kućnog otpada ili sa prodavnicom u kojoj ste kupili ovaj proizvod.

Vazne napomene:

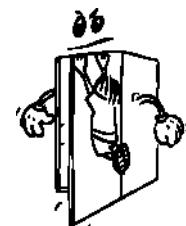
Molimo pročitajte ovo uputstvo pre nego što instalirate i ukljucite uređaj. Proizvodac ne snosi odgovornost ukoliko uređaj nije instaliran i upotrebljen kao što je navedeno u ovom uputstvu.

Preporuke

- Ne upotrebjavati ispravljače koji mogu da izazovu pregrevanje i pozar na uređaju.
- Ne koristiti stare, deformisane električne kablove.
- Ne savijajte i ne guzvajte kablove



- Ne dozvoljavajte deci da igraju sa uređajem ili da sede na vratima uređaja.
- Ne upotrebljavati ostre predmete za skodanje leda sa zidova uređaja; oni mogu da ostete kondenzator i da naprave kvarove koje je nemoguce popraviti.
- Ne prikljecujte uređaj na mrezu mokrim rukama.
- Ne ostavljajte posude napunjene tečnostima, posebno gasovima u zamrzivacu jer bi mogle da popucaju.
- Flase koje sadrže tečnosti sa visokim sadržajem alkohola moraju biti dobro zatvorene i postavljene uspravno.
- Ne dodirujte hladne površine mokrim rukama jer može doći do povreda.



- Nemojte jesti led koji je izvaden iz zamrzivaca.

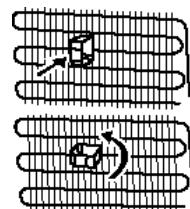


Instaliranje I pustanje uredaja u rad

- Uredaj radi pri naponu od 220-240 V ili 200-230 V i 50 Hz.
- U slucaju da Vam treba pomoc pri instaliranju i ukljucivanju uredaja pozovite servis.
- Pre nego sto prikljucite uredaj na mrezu podesite da napon na uredaju bude jednak naponu mreze.
- Za prikljucivanje uredaja na mrezu koristite uticnice sa uzemljenjem. Ako nemaju uzemljenje ili ne odgovaraju, savetujemo da pozovete servis.
- Uticnica bi trebalo da bude dostupna nakon pravilnog postavljanja uredaja.
- **Proizvodac nije odgovoran za ostecenja koja nastanu kao posledica nepravilnog uzemljenja.**
- Ne postavljati uredaj direktno na suncevu svetlost.
- Ne drzati uredaj na otvorenom i ne izlagati ga uticaju vlage.
- Uredaj postaviti daleko od izvora toplice i u prostoriju koja se dobro provetrrava. Uredaj treba da bude udaljen najmanje 50 cm od radijatora, peci na gas ili ugalj i 5 cm od elektricnih peci.
- Ne postavljajte teske predmete na uredaj.
- Ako je uredaj postavljen pored drugog zamrzivaca ili frizidera minimalno rastojanje izmedu njih treba da bude 2 cm da nebi doslo do kondenzacije.
- Ne stavljajte vrele posude ili hranu na uredaj jer se moze ostetiti gornja ploca.
- Postavite plasticne stitnike na kondenzator uredaja da bi obezbedili bolji rad uredaja.
- Uredaj mora biti postavljen na ravnu podlogu. Upotrebite dve prednje nozice za podesavanje da nvelisete uredaj.
- Spoljasnost uredaja i ladice trebalo bi cistiti rastvorom vode i tecnog sapuna; unutrasnjost uredaja sa sodom bikarbonom rastvorenom u mlakoj vodi.

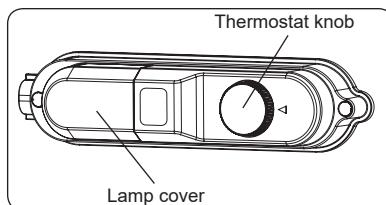
Sta treba uciniti pre ukljucenja

- Sacekajte 3 sata posle prikljucenja na mrezu da se uverite u ispravnost uredaja.
- Prilikom prvog ukljucenja uredaja moze se pojaviti neprijatan miris. Taj miris nestaje kada uredaj pocinje da hladi.



DEO - 2. RAZLIČITE KARAKTERISTIKE I MOGUĆNOSTI

Ugađanje termostata



Termostat automatski podešava temperaturu u frižideru. Postavljanjem okretnog dugmeta termostata od položaja 1 do položaja 5, u frižideru se snizuje temperatura hlađenja.

Važna napomena: Ne rotirati dugme manje od poziciju 1, jer to će ugasiti uređaj.

- Za kratkotrajno odlaganje hrane u frižideru, postavite dugme termostata između minimuma i sredine (1-3).
- Za dugotrajno odlaganje hrane u frižideru, postavite dugme termostata iznad sredine (3-4).
- **Važno:** Temperatura okoline, temperatura hrane koja se odlaže u frižider i učestalost otvaranja vrata frižidera, bitno utiče na temperaturu u frižideru. Ako je potrebno promenite položaj dugmeta termostata.
- Kada prvi put uključujete frižider, za dobijanje zadovoljavajuće radne temperature potreban je rad frižidera od minimalno 24 sata.
- Za to vreme izbegavajte često otvaranje vrata frižidera i ne stavlajte veće količine hrane u frižider.
- Ako ste frižider neposredno pre isključili sa električne mreže, treba pričekati najmanje 5 min pre ponovnog uključenja, kako ne bi došlo do oštećenja kompresora.
- Nema zamrzivača, a frižider može da postigne temperaturu 4-6°C.

DEO - 3. NACIN ODLAGANJA HRANE

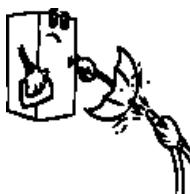
- Da biste smanjili vlaznost nikada ne ostavljajte tecnost u nezatvornim posudama. Led se najčešće pojavljuje u najhladnijim delovima isparivaca i vremenom morate sve česce da odmrzavate uređaj.
- Nikada ne ostavljajte toplu hranu u uređaju. Toplu hranu treba ohladiti na sobnoj temperaturi.
- Rasporedite hranu tako da ne dodiruje zadnji zid uređaja da ne bi mogla da se zaledi. Ne otvarajte cesto vrata uređaja.
- U uređaj možete staviti meso i ociscenu ribu (upakovano u plasticnu ambalazu) koju ćete iskoristiti za dan dva.
- U odeljak možete staviti voće i povrće neupakovano.

- Za normalne radne uslove biće dovoljno da podesite temperaturu vašeg frižidera na +4 ° C.
- Temperatura frižidera treba da bude u opsegu od 0-8 ° C, sveža hrana ispod 0 °C ledi se i truli, dok se koncentracija bakterija povećava iznad 8 °C i hrana se kvari.
- Nemojte odmah stavljati toplu hranu u frižider, ostavite je da se ohladi van frižidera. Topla hrana povećava temperaturu vašeg frižidera i izaziva trovanje hranom i nepotrebno kvarenje hrane.
- Meso, riba itd. treba čuvati u hladnijoj pregradi za hranu, a pregrada za povrće je poželjna za povrće. (ako je na dostupna)
- Da bi se izbegla međusobna kontaminacija, nemojte da čuvate mesne proizvode zajedno sa voćem i povrćem.
- Hranu treba čuvati u frižideru u zatvorenim posudama ili pokrivenu kako bi se sprečili vlaga i mirisi.

DEO - 4.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

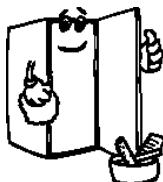
- Isključite uređaj iz električne mreže pre čišćenja.



- Ne čistite uređaj mlazom vode.



- Frižider bi se trebao periodički čistiti rastvorom sode-bikarbone i mlake vode.



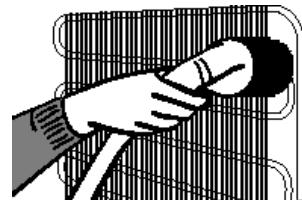
- Dodatke čistite odvojeno, sapunom i vodom. Ne perite ih u mašini za sudove.



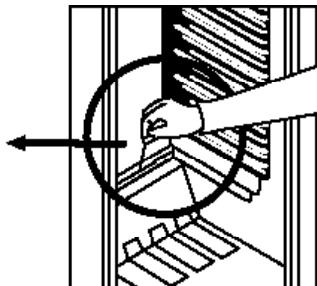
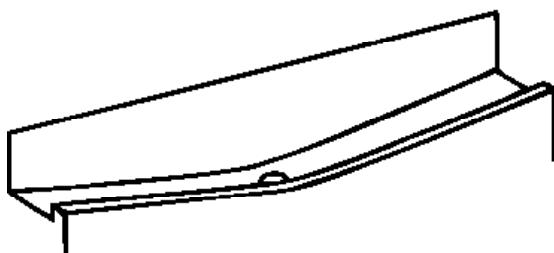
- Ne upotrebljavajte grube četke, jake detrgente ili sapune. Nakon pranja isperite površine tekućom vodom i pažljivo osušite. Nakon što je čišćenje završeno, uključite utikač u utičnicu suvim rukama.



- Kondenzator na zadnjem delu frižidera trebao bi se čistiti četkom barem dvaput na godinu. Na taj način se osigurava ušteda energije i povećava iskoristivost.

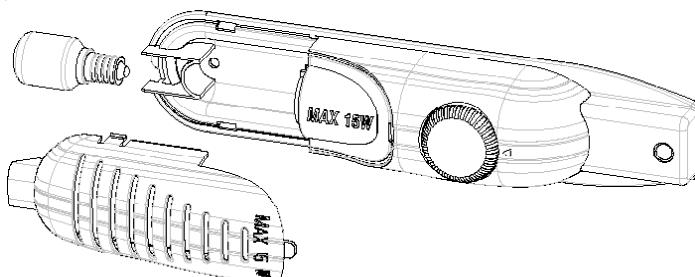


Odleđivanje



- Odleđivanje započinje automatski isključivanjem frižidera, voda nastala odleđivanjem skuplja se u za to predviđenu posudu i automatski isparava.
- Odvod i posuda za odleđenu vodu trebaju da se periodički čiste, da se odvod ne bi začepio i da se voda umesto da ističe van ne skuplja na dnu frižidera.
- Također je dobro da uspete 1/2 čaše vode u odvod da se očisti iznutra.

Zamena sijalice



Postupak za promenu sijalice u frižideru;

1. Isključite uređaj iz električne mreže.
2. Utisnite kuke koje se nalaze na bokovima poklopca i izvadite poklopac.
3. Zamenite postojeću sijalicu sa novom (snaga do 15 W).
4. Vratite poklopac na mesto i nakon 5 min uključite frižider.

Zamena LED lampe

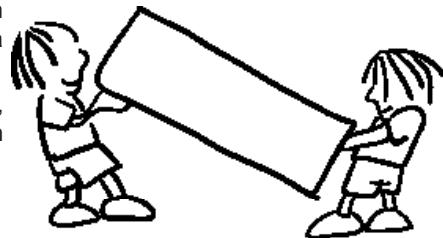
Ako vaš frižider poseduje LED lampu, obratite se korisničkoj službi jer nju treba da zameni isključivo ovlašćeno osoblje.

DEO - 5. TRANSPORT I PROMENA MESTA POSTAVLJANJA

Transport i promena mesta postavljanja

- Originalno pakovanje i pena se mogu sačuvati za ponovni transport (po želji).
- Morate pričvrstiti frižider u debelom pakovanju, lente ili jake vrpce i sledite instrukcije za transport koje se nalaze na ambalaži.
- Uklonite podvižne delove (police, dodatke, fioke, etc.) ili ih pričvrstite trakama tokom transporta ili novog pozicioniranja.

Prevozite frižider uspravno.



UPOZORENJE:

AKO JE FRIŽIDER TRANSPORTOVAN U HORIZONTALNOM POLOŽAJU MOLIMO DA GA NE UKLJUCUJETE BAREM 4 SATA NAKON USPRAVLJANJA, DA SE ULJE U KOMPRESORU SLEGNE.

U PROTIVNOM MOŽE DOĆI DO PREGOREVANJA KOMPRESORA, A TAKAV KVAR NE SPADA U GARANCIJU.

Promena položaja vrata

- Nije moguće promeniti smer otvaranja vrata frižidera ko su ručke na bratima postavljene na prednjoj površini vrata.
- Moguće je promeniti smer otvaranja vrata na modelima bez drške.
- Ako se smer otvaranja vrata na vašem frižideru može promeniti, treba da kontaktirate najbliži ovlašćeni servis da biste promenili smer otvaranja vrata.

DEO - 6. PRE POZIVANJA OVLAŠĆENOG SERVISERA

Ukoliko vaš frižider ne radi ispravno, uzrok bi mogla biti neka sitnica. Kako bi uštedeli vreme i novac pre pozivanja servisera proverite sledeće.

U slučaju da vaš frižider ne radi;

Proverite;

- Da li ima električnog napajanja,
- Da li je glavna sklopka isključena,
- Da li je termostat u poziciji “•”,
- Utičnica je neispravna. Da bi ste proverili utičnicu, uključite neki drugi uređaj, za koji znate da je ispravan, u tu istu utičnicu.

U slučaju da vaš frižider slabije hlađi;

Proverite;

- Da niste pretovarili uređaj,
- Da vrata savršeno prianjaju,

- Da nema prašine na kondenzatoru,
- Da oko frižidera ima dovoljno mesta.

Ako frižider radi bučno;

Rashladni plin koji cirkulira u frižideru stvara određeni zvuk (klokotav zvuk) čak i kada kompresor ne radi. Ne brinite se, to je normalno. Ako su ti zvukovi drukčiji proverite ;

- Da li je uređaj postavljen u horizontalni položaj,
- Da ništa ne dodiruje zadnji deo ,
- Da stvari na uređaju ne vibriraju.

Ako ima vode na dnu frižidera;

Proveriti;

Da nije začepljena rupa za odvođenje odmrznute vode (upotrebite čep kako bi ste rupu očistili)

Vaš frižider napravljen je na takav način da radi u rasponu temperature specificiranom prema klimatskim standardima koji su navedeni na informacijskoj nalepnici. Temperatura okoline u koju smeštate frižider trebala bi da bude u okvirima navedenim u donjoj tabli. Npr. za frižider klimatske klase N (normalna klima) radna temperatura treba da bude između 16 i 32°C. Ako temperatura okoline izlazi iz navedenih okvira frižider će da radi smanjenom učinkovitošću ili će u potpunosti prestati s radom (ako je temperatura niža od navedene).

Klasa klime i značenje:

T (tropska): Ovaj rashladni uređaj predviđen je za upotrebu na sobnoj temperaturi koja varira od 16 °C do 43 °C.

ST (suptropska): Ovaj rashladni uređaj predviđen je za upotrebu na sobnoj temperaturi koja varira od 16 °C do 38 °C.

N (umerena): Ovaj rashladni uređaj predviđen je za upotrebu na sobnoj temperaturi koja varira od 16 °C do 32 °C.

SN (proširena umerena): Ovaj rashladni uređaj predviđen je za upotrebu na sobnoj temperaturi koja varira od 10 °C do 32 °C.

Preporuke

- Kako bi se povećao iskoristivi prostor i poboljšao izgled «rashladni deo» smešten je u zadnjoj stranici frižidera. Kad uređaj radi, zadnja stranica prekrivena je smrznutim kapima vode, ovisno o tome da li uređaj radi ili ne. Ne brinite, to je sasvim normalno. Uređaj bi se trebao odleđivati tek kada se na stranama pojave deblji slojevi.
- Ako se uređaj ne koristi duže vreme (na primjer za vreme letnjih praznika) postavite termostat u položaj “•”. Odledite i očistite frižider, ostavite vrata otvorena kako bi sprečili nastanak plesni i neprijatnog mirisa.

Saveti za uštedu energije

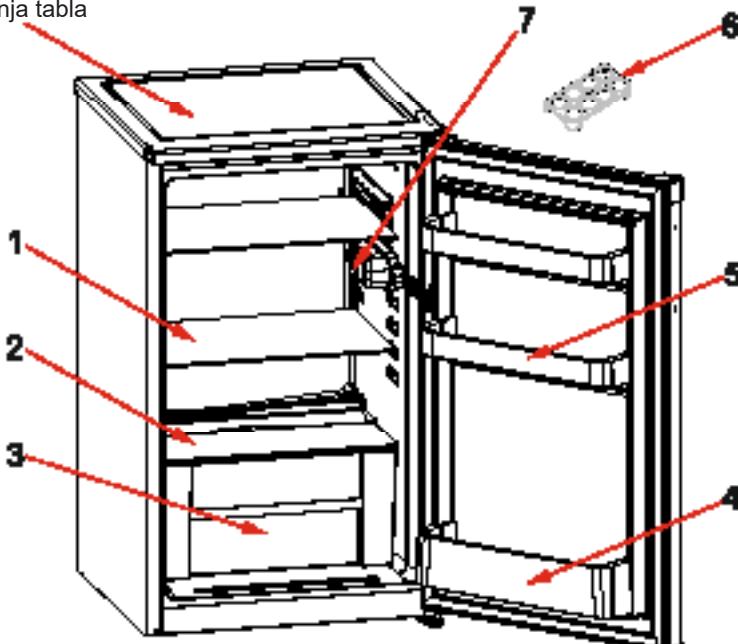
- 1– Instalacija aparata u hladnu prostoriju sa dobrom ventilacijom, koja nije izložena direktnoj sunčevoj svjetlosti i koja se ne nalazi blizu izvora toplote (radijator, šporet... itd.). U suprotnom koristite izolacionu ploču.
- 2– Pustite da se hrana i piće ohlade van uređaja.
- 3 Pića i kaše koje stavljate u frižider moraju da budu pokriveni. U suprotnom se povećava vlažnost u aparatu. Zato se povećava i vreme rada. Pokrivanje pića i kaša pomaže da spričite širenje mirisa i aroma.
- 4– Kada stavljate hranu i piće, vrata uređaja otvarajte što je kraće moguće.
- 5– Poklopce pregrada u uređaju sa različitim temperaturama držite zatvorene (odeljak za sveže povrće, hladnjak, itd.).
- 6– Zaptivač vrata mora da bude čist i elastičan. Zamenite zaptivače ako izgledaju istrošeni.

DEO - 6. DELOVI UREĐAJA

Gornja ploča



Gornja tabla



Ova prezentacija je samo za informaciju o delovima aparata.

Delovi mogu da budu različiti zavisno o modelu aparata.

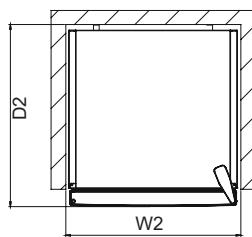
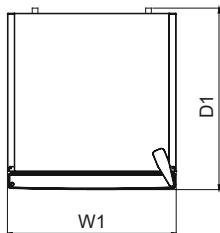
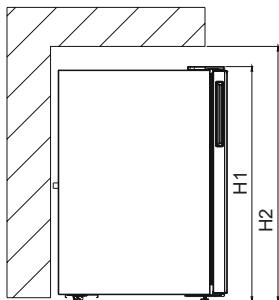
- 1) Polica frižidera
- 2) Poklopac odeljka za voće i povrće
- 3) Odeljak za sveže voće i povrće
- 4) Polica za flaše
- 5) Police za sir/ puter
- 6) Držač za jaja
- 7) Kutija termostata

Ovaj aparat nije predviđen za upotrebu kao ugrađeni uređaj.

Odeljak za svežu hranu (Frižider):

Najefikasnija upotreba energije se obezbeđuje u konfiguraciji sa fiokama u donjem delu uređaja, i ravnomerno postavljenim policama, položaj korpi za vrata ne utiče na potrošnju energije.

1.1 Dimensions



Overall dimensions ¹

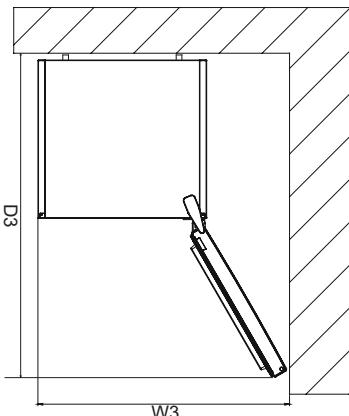
H1	mm	821
W1	mm	480
D1	mm	500

Space required in use ²

H2	mm	971
W2	mm	580
D2	mm	589,2

Overall space required in use ³

W3	mm	805,2
D3	mm	987,5



DEO - 8. TEHNIČKI PODACI

Tehničke informacije nalaze se na tipskoj pločici na unutrašnjoj strani uređaja i na energetskoj nalepnici.

QR kod na energetskoj nalepnici koji se isporučuje sa uređajem sadrži link do veb adrese sa informacijama o performansima uređaja u EU EPREL bazi podataka.

Sačuvajte energetsku nalepnicu za buduću potrebu zajedno sa uputstvom za upotrebu i svim ostalim dokumentima koji se isporučuju sa ovim uređajem.

Takođe je moguće iste informacije pronaći u EPREL-u koristeći link <https://eprel.ec.europa.eu> i naziv modela i broj proizvoda koji se nalaze na tipskoj pločici uređaja.

Pogledajte link www.theenergylabel.eu za detaljne informacije o energetskoj nalepnici.

DEO - 9. INFORMACIJE ZA INSTITUCIJE ZA TESTIRANJE

Instalacija i priprema uređaja za bilo kakvu proveru EcoDesign-a mora biti u skladu sa EN 62552. Zahtevi za ventilaciju, dimenzije udubljenja i minimalni razmak zadnje strane su navedeni u ovom korisničkom priručniku u DELU 7. Za sve dodatne informacije, uključujući planove utovara, obratite se proizvođaču.

DEO - 10. BRIGA O POTROŠAČIMA I SERVIS

Uvek koristite samo originalne rezervne delove.

Kada se obraćate našem ovlašćenom servisnom centru, proverite imate li na raspolaganju sljedeće podatke: Model, Serijski broj.

Informacije se nalaze na natpisnoj tabli.

Nalepnicu sa natpisom možete pronaći unutar zone frižidera na levoj donjoj strani.

Originalni rezervni delovi za neke određene komponente dostupni su najmanje 7 ili 10 godina, na osnovu vrste komponente, od stavljanja na tržište poslednje jedinice modela.

Posetite našu internet stranicu da:

<https://quadro.com.hr>

Quadro

ФРИЖИДЕР СО ЗАМРЗНУВАЧ

Упатство за употреба



R-1102 EU

Македонски

Содржина

ПРЕД ДА ГО УПОТРЕБИТЕ АПАРАТОТ	50
Инструкции за безбедност	53
Безбедносни предупредувања	53
Инсталација и работа со ладилникот	54
Пред да го вклучите	54
РАЗНИТЕ ФУНКЦИИ И МОЖНОСТИ	55
Поставки на термостатот	55
Предупредувања за поставките на температурата	55
СТАВАЊЕ НА ХРАНА	56
ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ	58
Одморзнување	59
За ладилници	59
ПРЕНЕСУВАЊЕ И ПРОМЕНА НА ПОЗИЦИЈАТА НА ИНСТАЛАЦИЈА	60
Менување на положбата на вратата	60
ПРЕД ДА СЕ ЈАВИТЕ НА СЕРВИСОТ ЗА ПОСЛЕПРОДАЖБА	60
Совети за зачувување на енергија	61
ДЕЛОВИТЕ НА УРЕДОТ И ОДДЕЛИТЕ	62
Dimensions	63
ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ	64
ИНФОРМАЦИИ ЗА ИНСТИТУТИ ЗА ТЕСТИРАЊЕ	64
ГРИЖА ЗА КОРИСНИЦИ И СЕРВИС	64

Општи предупредувања

! ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не ги блокирајте отворите за вентилација кои се најдуваат во кутијата на уредот или во вградената структура.

! ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Немојте да користите механички уреди или други начини за забрзување на процесот на одмрзнување, освен оние кои се препорачани од производителот.

! ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Немојте да користите електрични уреди во внатрешните оддели на уредот, освен доколку не се од вид кој е препорачан од производителот.

! ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не го оштетувајте колото на разладувачот.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: За да се спречи опасност поради нестабилност на уредот, мора да се фиксира според инструкциите.

! ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не го оштетувајте колото на разладувачот.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: За да се спречи опасност поради

! ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: За да се спречи опасност поради нестабилност на уредот, мора да се фиксира според инструкциите.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Кога го позиционирате уредот, гледајте

! кабелот за струја да не биде заглавен или оштетен.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Немојте да поставувате повеќе

! продолжни кабли или утикачи на задниот дел од уредот.

Симбол ISO 7010 W021

! Предупредување; Опасност од пожар/запаливи материјали

! Ако вашиот уред користи R600a како рефрижерант – можете да ја видите оваа информација на етикетата на ладилникот – треба да внимавате за време на транспорт и монтажа да не ги оштетите разладните елементи на ладилникот. Иако тој е пријателски спрема околината и природен, експлозивен е. Во случај на истекување поради оштетување на елементите на ладилникот, оддалечете го уредот од извори на оган или топлина и проветрете ја собата неколку минути.

Додека го носите и преместувате фрижидерот, внимавајте да не го оштетите колото на гасот.

Немојте да чувате експлозивни материји, како на пример кутии со аеросол со запалив пропелент, во овој уред.

Овој уред е наменет да се користи само во домашни услови и слични намени како на пр.:

- Кујнски оддели во продавници, канцеларии и други работни средини
- Фарми и клиенти во хотели, мотели и други околини од тип резиденција
- Околини од тип „ноќевање и појадок“
- Угостителство и слични непродажни намени

Ако штекерот не одговара на приклучокот на кабелот, мора да се замени од страна на производителот, неговиот сервисен агент или слично обучени лица, со цел да се избегне незгода.

Овој уред не е наменет за користење од лица (вклучително и деца) со намалени физички, осетни или умствени способности или без искуство и/или знаење, освен доколку не се под надзор или биле обучени за да го користат уредот од страна на лице одговорно за нивната безбедност. Децата мора да бидат надгледувани за да се осигури дека не си играат со уредот.

Специјално заземјен приклучок е поврзан на напојниот кабел од фрижидерот. Овој приклучок треба да се користи со специјално заземјен штекер од 16 ампери. Ако нема таков штекер во вашиот дом, авторизиран електричар нека ви инсталира еден.

- Деца на возраст од 3 до 8 години можат да ги полнат и празнат уредите за ладење. Не се очекува деца да го чистат или да го одржуваат уредот, не се очекува многу мали деца (0-3 години) да ги користат уредите, не се очекува мали деца (3-8 години) да ги користат безбедно уредите доколку не се под постојана контрола, повозрасни деца (8-14 години) и лица со посебни потреби можат да ги користат уредите безбедно по соодветна контрола или насоки за користење на уредот. Не се очекува лицата со поголеми посебни потреби да ги користат безбедно уредите без континуирана контрола.

Овој уред може да се користи од деца од 8 години и нагоре и лица со намалени физички, осетни или ментални способности или недостаток од искуство и знаење, доколку истите се под

надзор или им биле дадени инструкции во врска со употребата на уредот на безбеден начин и доколку ги разбираат можните опасности. Децата не смеат да играат со уредот. Чистењето и одржувањето не смеат да се извршуваат од деца без надзор.

Ако кабелот е оштетен, мора да се замени од страна на производителот, неговиот сервисен агент или слично обучени лица, со цел да се избегне незгода.

Овој уред не е наменет за употреба на надморска височина повисока од 2000 м.

За да се избегне загадување на храна, ве молиме придржувајте се до следните упатства:

Отворање на вратата подолго време може да предизвика значително зголемување на температурата во преградите на уредот.

Чистете ги редовно површините што можат да дојдат во контакт со храна и достапните системи за одвод.

Чувајте го сировото месо и риба во соодветните садови во фрижидерот, со што нема да бидат во контакт или да прокапуваат врз друга храна.

Деловите за замрзнатата храна означена со две звездички се соодветни за чување претходно замрзнатата храна или за правење сладолед или коцки мраз.

Деловите со една, две и три звездички не се соодветни за замрзување свежа храна.

Ако фрижидерот е оставен подолго време, исклучете го, одмрзнете го, исчистете го, избришете со сува крпа и оставете ја вратата отворена за да спречите појава на мувла во уредот.

Достапен е диспензер за вода.

Исчистете ги садовите за вода ако не се користени 48 часа; исклучете го системот за вода поврзан со доводот ако водата не е повлечена 5 дена.

Инструкции за безбедност

- Не користете алати и слично за нејзино одмрзнување.
- Не користете електрични апарати за одмрзнување на фрижидерот.
- Ако новиот апарат заменува стар кој бил со брава, пред да го замените со новиот, скршете ја бравата или извадете ја, превентивно за децата играјки се да не се заклучат внатре.
- Старите фрижидери и замрзнувачи содржат средства за изолација, кои мора да бидат прописно расположливи. Ако имате прашања, обратете се до најблискиот сервис. Проверете, цевководот на вашиот фрижидер да не е оштетен при транспортирањето.



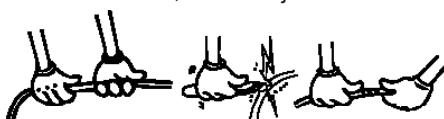
Овој апарат е означен според европскиот пропис 2002/96/EZ за електро и електронски апарати (waste electrical and electronic equipment – WEEE).

Прописот ја дава рамката за враќање и искористување на старите апарати, важечко ширум Европа.

Ве молиме, внимателно да го прочитате упатството пред користење на единицата. Сервисот не признава рекламија од погрешно инсталирање. Користете го апаратот како што е појаснето во ова упатство.

Безбедносни предупредувања

- Не користете повеќенаменски разводни кутии или продолжен кабел.
- Не приклучувајте го во оштетен, изабен или стар штекер.
- Не влечете го, не виткајте го и не оштетувајте го кабелот.



- Овој апарат е дизајниран да го користат возрасни лица. Не дозволувајте деца да си играат со него и не дозволувајте им да се нишаат на вратата.



- Немојте ниту да го приклучувајте ниту да го вадите приклучокот од штекерот со мокри раце за да спречите електричен удар!



- Не ставајте експлозивен или запалив материјал во фрижидерот од безбедносни причини. Ставајте ги пијалаците со поголем процент алкохол вертикално и затворајте ги цврсто кога ги чувате во комората на фрижидерот.

- Овој производ е наменет за свежа храна и пијалаци. Чувајте ја свежата храна и пијалаци краток временски период.



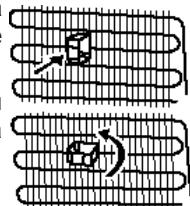
- Не покривајте го кукиштето со тантела и не ставајте тантела врз него. Тоа влијае врз работата на ладилникот.

- Фиксирајте ја дополнителната опрема во фрижидерот во текот на транспортот за да спречите нејзино оштетување.

Инсталација и работа со ладилникот

Пред да започнете со користење на фрижидерот, треба да обрнете внимание на следните работи:

- Работниот напон на фрижидерот е 220-240 V при 50 Hz.
- Не одговараме за штетите настанати поради употреба без заземување.
- Ставете го фрижидерот на место коешто не е изложено на директна сончева светлина.
- Апаратот треба да биде оддалечен најмалку 50 см од шпорети, рерни на гас и разни грејни тела и најмалку 5 см од електрични рерни.
- Фрижидерот никогаш не смее да се користи на отворено или да се остава на дожд.
- Не го изложувајте на директна сончева светлина.
- Не оставајте тешки предмети на уредот.
- Кога фрижидерот е поставен веднаш до замрзнувач, треба да има најмалку 2 см меѓу нив за да се спречи појава на влага на надворешната површина.
- Не ставајте ништо врз фрижидерот. Поставете го фрижидерот на соодветно место каде ќе има барем 15 см слободен простор одозгора.
- Прилагодливите предни ногалки треба да се стабилизираат на соодветната висина за да се овозможи тој да работи на стабилен и правилен начин. Може да ги прилагодувате ногарките вртејќи ги обратно од стрелките на часовникот (или во спротивна насока). Ова треба да го направите пред да ставите храна во ладилникот.
- Пред да го користите фрижидерот, избришете ги сите делови со топла вода во којашто ќе додадете една лажичка сода бикарбона, потоа исплакнете ги со чиста вода и избришете ги. Ставете ги сите делови на место по чистењето.
- Поставете го пластичниот разделник (делот со црни лопатки одзади) вртејќи го за 90° како што е прикажано на сликата за да спречите кондензаторот да го допира сидот.

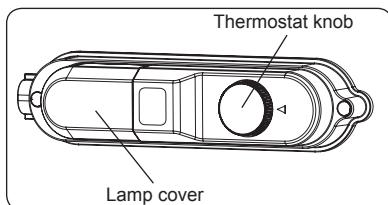


Пред да го вклучите

- Откако ќе го вклучите главниот кабел во струја, почекајте 3 часа, потоа вклучете го.
- Може да има непријатен мириз при првото вклучување, но миризбата ќе исчезне кога единицата ќе почне да лади.



Поставки на термостатот



Термостатот автоматски ја регулира внатрешната температура на одделите на ладилникот. Пониски температури се добиваат со ротирање на копчето од позиција 1 кон позиција 5.

Важно: Не се обидувајте да го свртите копчето на помалку од 1 затоа што уредот ќе се изгаси.

- Ладилниците немаат оддел за замрзнување, но може да ладат до 4-6 °C.
- За краткотрајно чување на храна во, можете да го поставите копчето помеѓу минимална и средна положба (1-3).
- За долготрајно чување на храна во замрзнувачот, можете да го поставите копчето на средна положба (3-4).

Имајте во предвид дека околната температура, температурата на пресно оставената храна, како и фреквенцијата на отворање на вратата, влијаат на температурата во одделот на ладилникот. Доколку е потребно, прилагодете ја температурата.

Предупредувања за поставките на температурата

- Не се препорачува да го користите фрижидерот при температура на средината помала од 10°C поради неговата ефикасност.
- Поставките на термостатот треба да се направат во склад со тоа колку често се отвораат вратите, колку храна се чува во фрижидерот, како и околината во која се чува фрижидерот.
- Вашиот фрижидер после вклучувањето во струја треба да работи и до 24 часа без прекин во зависност од околната температура за да се излади целосно. Не отворајте ги многу често вратите од фрижидерот и не поставувајте премногу храна внатре.
- За да се заштити компресорот од оштетување, се применува функција на одложено стартивање на компресорот од 5 минути при вклучување и исклучување на кабелот или при прекин на напојувањето. Вашиот фрижидер ќе почне да работи нормално после 5 минути.

Вашиот фрижидер е направен на начин да работи во распон на температура која е специфицирана според климатските стандарди наведени на информациската налепница Температурата на околината во која е сместен фрижидерот треба да биде во рамките наведени во долната табела Пр За фрижидер со климатска класа T/SN работната температура треба да биде помеѓу 10 и 43 °C. Доколку температурата на околината излегува од наведените рамки, фрижидерот ќе работи со помала ефикасност или целосно ќе престане со работа (ако температурата е пониска од Наведената).

Климатска класа и значење:

T (тропска клима): Овој ладилник е наменет да се користи на собни температури од 16 °C до 43 °C.

ST (суптропска клима): Овој ладилник е наменет да се користи на амбиентални температури од 16 °C до 38 °C.

N (умерена клима): Овој ладилник е наменет да се користи на амбиентални температури од 16 °C до 32 °C.

SN (проширена умерена клима): Овој ладилник е наменет да се користи на амбиентални температури од 10 °C до 32 °C.

ДЕЛ: 3 СТАВАЊЕ НА ХРАНА

- За редуцирање на влажност и непријатна миризба, никогаш не ставајте отворени шишиња и непокриена содржина. На деловите за ладење се акумулира мраз како резултат на испарување. Затоа препорачуваме одmrзнување на фрижидерот, одвреме навреме.
- Никогаш не ставајте жешка храна во фрижидерот.
- Ништо да нема потпрено на задниот сид на фрижидерот, и не ја отварајте вратата многу често.
- Чистена риба и месо запакована или во покриен пластичен сад,(што би ја користеле за 1 или 2 дена) сместете ги во долнот дел на фрижидерот, во делот за зеленчук каде се обезбедува подобро чување бидејќи е поладно.
- Можете да ставите непаковани овошје и зеленчук во фиоките.

- За нормални работни услови, ќе биде доволно температурата на вашиот фрижидер да се постави на +4 °C.
- Температурата на одделот за фрижидер треба да биде во опсег од 0-8 ° C, свежата храна под 0 °C замрзува и гние, додека над 8 °C концентрацијата на бактерии се зголемува и храната се расипува.
- Не ставајте топла храна веднаш во фрижидерот, почекајте температурата да се намали надвор од фрижидерот. Топлата храна ја зголемува температурата на вашиот фрижидер и предизвикува труење со храна и непотребно расипување на храната.
- Месо, риба и слично треба да се чуваат во поладната преграда за храна, а преградата за зеленчук е пожелно да се користи за зеленчукот. (ако е достапна)
- За да избегнете меѓусебна контаминација на производите, не ставајте месни производи заедно со зеленчуци и овошје.
- Храната треба да се стави во фрижидер во затворени садови или да се покрие за да се спречи влага и мирис.

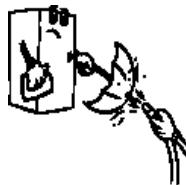
ДЕЛ: 4

ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ

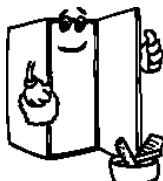
- Пред чистење исклучете ја единицата од струја.



- Не чистете со полевање на вода.



- Внатрешноста се чисти со сода бикарбона и млака вода.



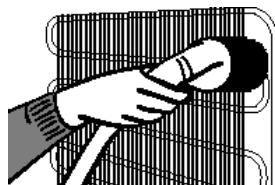
- Додатоците мијте ги со детергент и вода. Не во машина за перење.



- Не користете абразивни и јаки средства за чистење. Целата исчистена површина избришете ја со сува крпа. Потоа вклучете ја единицата во струја со суви раце.

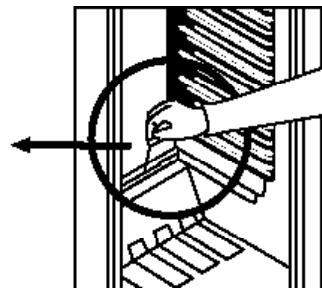
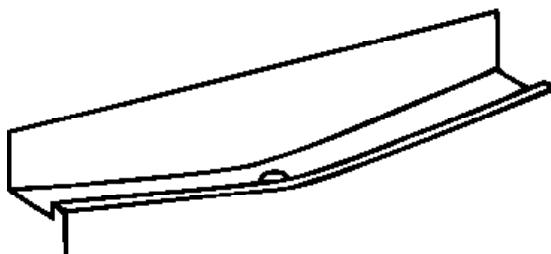


- Чистете го еднаш годишно кондензаторот со метла, за заштеда на енергија и постигнување подобри резултати во однос на ладење.



Одмрзнување

За ладилници



- Одмрзнувањето се случува автоматски за време на работењето на одделот на фрижидерот; водата се собира во садот за испарување и автоматски испарува.
- Садот за испарување и дупката за одводот на одмрзнатата вода треба периодично да се чистат за да се спречи собирањето на водата на дното на фрижидерот, наместо нејзиното истекување.
- Исто така, можете да истурите половина чаша вода, за да ја исчистите дупката одвнатре.

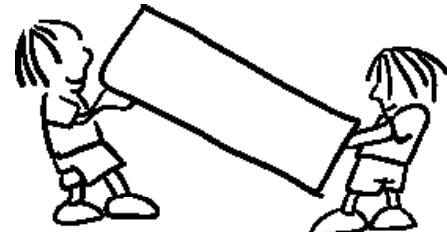
Замена на ЛЕД-сијаличката

Ако ладилникот има ЛЕД-сијаличка, контактирајте со центарот за помош бидејќи само овластен сервисор може да ја смени.

ДЕЛ: 5 ПРЕНЕСУВАЊЕ И ПРОМЕНА НА ПОЗИЦИЈАТА НА ИНСТАЛАЦИЈА

Пренос и промена на положба на инсталација

- Доколку е потребно, зачувайте го оригиналното пакување и полистиренската пена (ПС).
- Уредот треба да биде врзан со широка лента или силно јаже при транспорт. Правилата напишани на брановидната кутија мора да се применат при транспортот.
- Пред транспортот или промената на позицијата, сите подвижни објекти (н.пр. полици, фиоки, итн.) треба да се извадат или да се прицврстат со ленти за да се спречи тресењето.



Менување на положбата на вратата

- Не е можно да се смени правецот на отворање на вратата од ладилникот ако рачките на вратите се поставени на надворешната површина на вратата.
- Правецот на отворање на вратата може да се смени само кај модели без рачки.
- Ако правецот на отворање на вратата на ладилникот може да се смени, треба да контактирате со најблискиот овластен сервис за да го сменат правецот на отворање.

ДЕЛ: 6 ПРЕД ДА СЕ ЈАВИТЕ НА СЕРВИСОТ ЗА ПОСЛЕПРОДАЖБА

Доколку вашиот фрижидер не работи правилно, може да е мал проблем, па затоа проверете го следното пред да повикате електричар, а со цел да заштедите време и пари.

Што да правите ако фрижидерот не работи:

Проверете дали:

- Има струја
- Главниот домашен прекинувач е исклучен.
- Термостатот е поставен на позиција "•".
- Штекерот не е соодветен. За да го проверите ова, во истиот штекер приклучете друг уред за кој што знаете дека работи.

Што да се прави ако фрижидерот работи слабо:

Проверете дали:

- Не сте го преполните уредот.
- Вратите се целосно затворени.
- Има прав на кондензаторот.
- Има доволно растојание одзади и отстрana.

Ако има бука:

Разладниот гас кој циркулира во разладното коло може да издаде некои звуци (клокотење), дури и кога компресорот не работи. Не грижете се, затоа што тоа е нормално.

Ако звуките се различни, проверете дали:

- Уредот е добро нивелиран.
- Ништо не се допира одзади.
- Вибрираат работите поставени врз уредот.

Ако има вода во долниот дел на фрижидерот:

Проверете дали:

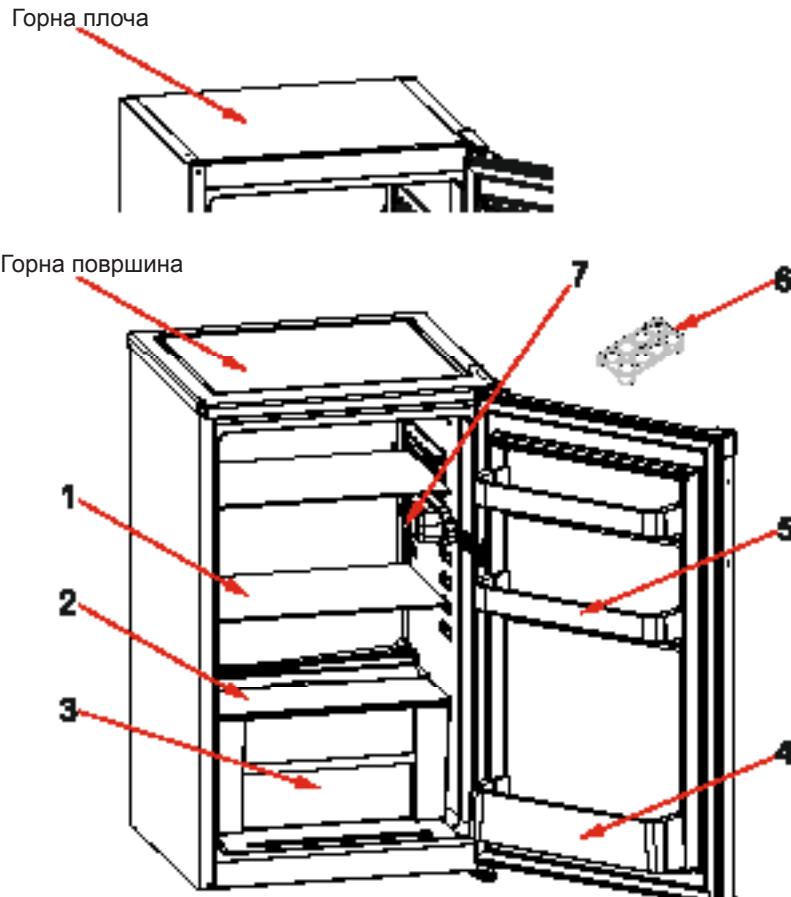
Е затната одводната дупка за одмрзнатата вода (користете го чепчето од одводот за да ја исчистите дупката).

Препораки

- Со цел да се зголеми просторот и да се подобри изгледот, „делот за ладење“ на фрижидерот е поставен во внатрешноста на задниот сид на одделот за ладење. Кога уредот работи, сидот е покриен со мраз или водни капки, во зависност од тоа дали компресорот работи или не. Не грижете се. Тоа е сосем нормално. Уредот треба да се одмрзне единствено доколку на сидот се формира предебел слој мраз.
- Доколку уредот нема да се користи подолго време (на пр. за време на летните одмори), поставете го термостатот на позиција ”•“. Одмрзувајте го и чистете го фрижидерот оставајќи ја вратата отворена, со цел да се избегне создавањето на мириз и мувла.

Совети за зачувување на енергија

- 1– Монтирајте го апаратот во ладна, добро проветрена соба, но не на директна сончева светлина и не во близина на извор на топлина (радијатор, шпорет... итн). Во спротивно, користете изолирачка облога.
- 2– Дозволете храната и пијалоците да се оладат надвор од апаратот.
- 3– Кога ставате пијалоци или садови полни со пијалоци тие мора да се покриени. Тие ја зголемуваат влажноста во апаратот. На тој начин работното време се зголемува. Исто така, пијалоците и а полни со пијалоци ако се покриени помагаат да се зачува мирисот и вкусот.
- 4– Кога ставате храна или пијалоци, отворете ја вратата на апаратот колку што е можно побрзо.
- 5– Чувајте ги близку покриените садови со различна температура во апаратот (потопли, поладни ...итн).
- 6– Преградата на вратата мора да биде чиста и еластична. Сменете ги преградите ако се долго време употребувани.



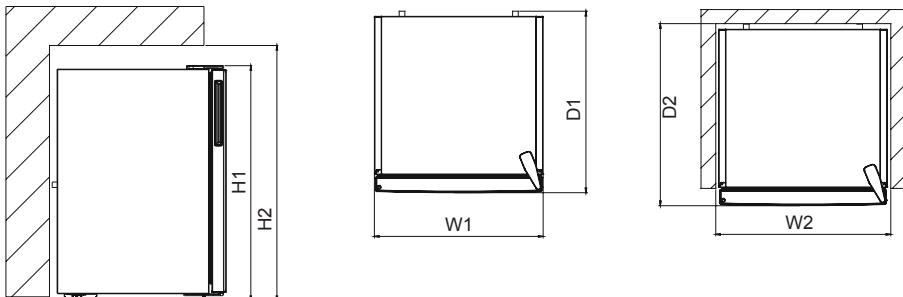
Оваа презентација е само за информација за деловите на уредот.
Деловите може да не се исти кај различни модели.

- 1) Полица на фрижидерот
- 2) Капак на комора за свежа храна
- 3) Комора за свежа храна
- 4) Полица за шишиња
- 5) Полици за сирење / путер
- 6) Држач за јајца
- 7) Кутија на термостат

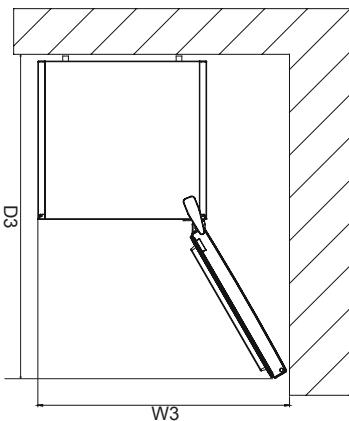
Овој уред не е наменет да се користи како вграден апарат.

Преграда за свежа храна (Фрижидер): Најефикасната искористеност на енергијата се обезбедува во конфигурацијата со фиоките во долниот дел од уредот и полиците рамномерно распределени, позицијата на корпите на вратата не влијае на потрошувачката на енергија.

Dimensions



Overall dimensions ¹		
H1	mm	821
W1	mm	480
D1	mm	500
Space required in use ²		
H2	mm	971
W2	mm	580
D2	mm	116
Overall space required in use ³		
W3	mm	987,5
D3	mm	987,5



ДЕЛ - 8. ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

Техничките информации се наоѓаат на плочката со спецификации на внатрешната страна на апаратот и на етикетата за енергија.

QR-кодот на етикетата за енергија доставена со апаратот обезбедува линк до веб адреса со информациите поврзани со перформансите на апаратот во базата на податоци на EU EPREL.

Чувайте ја етикетата за енергија за идно користење заедно со упатството за употреба и сите други документи обезбедени со овој уред.

Истите информации можете да ги најдете на EPREL преку линкот <https://eprel.ec.europa.eu> со името на моделот и бројот на производот дадени на плочката со спецификации на уредот.

Посетете ја страната www.theenergylabel.eu за детални информации за етикетата за енергија.

ДЕЛ - 9. ИНФОРМАЦИИ ЗА ИНСТИТУТИ ЗА ТЕСТИРАЊЕ

Инсталирањето и подготовката на апаратот за која било верификација на EcoDesign треба да биде во согласност со EN 62552. Барањата за вентилација, димензиите на уредот и минимално растојание за задниот дел се дадени во ова Упатство за употреба на ДЕЛ 7. Ве молиме контактирајте го производителот за какви било дополнителни информации, вклучително и планови за транспорт.

ДЕЛ - 10. ГРИЖА ЗА КОРИСНИЦИ И СЕРВИС

Секогаш користете само оригинални делови.

Кога контактирате со нашиот овластен сервисен центар, проверете дали ги имате следниве податоци: Модел, сериски број.

Информациите може да се најдат на плочката со спецификации.

Посетете ја нашата веб-страница за да:
<https://quadro.com.hr>

Quadro

[HTTPS://QUADRO.COM.HR](https://quadro.com.hr)

52343454